PL	OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	RO	NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ
CZ	OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY	SI	SPLOŠNE VARNOSTNE DOLOČBE
SK	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	HR	OPĆI SIGURNOSNI PROPISI
LT	BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS	BG	ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
LV	VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI	UA	ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ БЕЗПЕКИ
HU	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK		

Pilarka ukosowa/ Pokosová pila/ Pokosová píla/ Skersinio pjovimo pjūklas/ Šķērszāģis/ Gérvágó fűrész/ Ferăstrău pentru tăiere oblică/ Poševna žaga/ Mitra pila / Скосен трион/ Конічна пила

DED7739, DED7745, DED7065, DED6904

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl



PL

OSTRZEŻENIE. **Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.**

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.
Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) **W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie.** *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*
b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*
c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego.** *Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
b) **Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki.** *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
c) **Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci**. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
d) **Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia.** *Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
e) **Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń.** *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
f) **Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowo-prądowego (RCD).** *Zabezpieczenie różnicowo-prądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3. Ogólne przepisy bezpieczeństwa -Bezpieczeństwo osób

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków.** *Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*
b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*
c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*
d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia**. *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*
e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi.** *Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*
f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych**. *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*
g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączone i właściwie używane.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*
h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania**. *Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*
b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony**. *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może*

być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania**. *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru.** *Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta.** *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora.** *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem**. *Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury .** *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres.** *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

6. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części.** *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów**. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.*

7. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pilarek ukosowych

a) Pilarka ukosowa jest przeznaczona do cięcia drewna i materiałów drewnopochodnych, nie może być używana z zamontowaną tarczą do cięcia materiałów żelaznych jak pręty, druty itp. *Opiłki wytwarzane podczas tego typu prac mogą zablokować ruchowe części urządzenia, takie jak osłona tarczy. Iskry wytwarzane podczas tego typu prac mogą doprowadzić do stopienia się plastikowych elementów urządzenia.*

b) Używać ścisków do przymocowania obrabianego materiału, gdy jest to tylko możliwe. *Gdy obrabiany element trzymany jest ręcznie, rękę trzymać co najmniej 100 mm od obu stron piły tarczowej. Nie obrabiać elementów zbyt małych, których rozmiary nie pozwalają na bezpieczne ich przymocowanie lub trzymanie. Trzymanie ręki zbyt blisko piły tarczowej zwiększa ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) Obrabiany materiał ma być przymocowany lub trzymany w ręku w taki sposób, aby przylegał zarówno do prowadnicy, jak i stołu roboczego. *Nie wolno przecinać elementu, który nie przylega do prowadnicy lub trzymany jest w powietrzu. Nieprawidłowo trzymany element może być odrzucony z dużą prędkością, powodując obrażenia.*

d) W trakcie cięcia piłę tarczową pchać w stronę obrabianego materiału, nigdy nie ciągnąć piły w przeciwnym kierunku. *Aby rozpocząć cięcie, podnieść głowicę i przeciągnąć nad obrabianym materiałem, włączyć urządzenie, opuścić głowicę i pchnąć ją w kierunku obrabianego materiału. Cięcie w nieodpowiednim kierunku może spowodować, że piła tarczowa odrzuci obrabiany materiał w kierunku operatora powodując obrażenia.*

e) Nigdy nie kłaść rąk na linii cięcia, zarówno przed, jak i za piłą tarczową. *Trzymanie obrabianego materiału lewą ręką po prawej stronie piły tarczowej lub odwrotnie jest bardzo niebezpieczne.*

f) Nigdy nie zbliżać rąk w celu usunięcia resztek obrabianego materiału lub z jakiegokolwiek innego powodu na odległość mniejszą niż 100 mm od obracającej się piły tarczowej. *Nieprawidłowa ocena odległości od obracającej się piły tarczowej może doprowadzić do poważnych urazów.*

g) **Sprawdzić obrabiany element przed jego cięciem.** *Jeśli element ma z jednej strony nieregularne kształty, zawsze należy go mocować do prowadnicy tak, żeby między obrabianym elementem, prowadnicą i stołem roboczym nie było żadnych przerw. Nieprawidłowo zamocowany element o nieregularnych kształtach może zostać w czasie cięcia obrócony, podrzucony lub powodować bicie piły tarczowej. W obrabianym elemencie nie mogą się znajdować gwoździe ani inne obce przedmioty.*

h) Nie wolno rozpocząć pracy, gdy na stole roboczym urządzenia znajdują się jakiekolwiek narzędzia lub inne przedmioty z wyjątkiem obrabianego materiału. *Resztki drewna lub inne przedmioty w kontakcie z obracająca się piłą tarczową mogą być wyrzucone z dużą prędkością.*

i) Przecinać tylko jeden element jednocześnie. *Ułożone w stos elementy mogą nie być odpowiednio zaciśnięte lub usztywnione i mogą przesunąć się podczas cięcia.*

j) Urządzenie ustawić na równym i twardym podłożu. *Takie podłoże zmniejsza ryzyko utraty przez urządzenie stabilności.*

k) Planuj swoją pracę. *Przy okazji każdej zmiany ustawień pilarki upewnić się, że prowadnica jest ustawiona prawidłowo i nie styka się z piłą tarczową lub osłoną piły. Z wyłączonym silnikiem i bez obrabianego materiału na stole roboczym zasymulować cięcie, by upewnić się, że tarcza nie wchodzi w kontakt z żadnym z elementów pilarki.*

l) Obrabiane elementy, które są większe niż stół roboczy pilarki, należy odpowiednio podeprzeć za pomocą dodatkowych podpór. *Nieprawidłowo zabezpieczone elementy, które są większe niż stół roboczy, mogą się przechylić w trakcie cięcia. Element, który się przechyli, może uszkodzić osłonę lub zostać wyrzucony przez obracającą się piłę tarczową.*

m) Osoba trzecia nie może przytrzymywać obrabianego elementu podczas cięcia. *Inna osoba nie zapewni stabilnego przytrzymania elementu tak jak dodatkowe podpory, co może doprowadzić do utarty kontroli nad*

urządzeniem i narazić na odniesienie obrażeń operatora lub osobę pomagającą.

n) Odcinany fragment obrabianego elementu nie może być zamocowany lub w jakikolwiek sposób dociskany do obracającej się piły tarczowej. *Jeśli odcięty fragment byłby zamocowany lub dociśnięty do piły tarczowej, mógłby być przez nią gwałtownie odrzucony.*

o) Zawsze używać zacisku lub uchwytu zaprojektowanego do właściwego podparcia okrągłego materiału, takiego jak pręty lub rurki. *Okrągłe elementy mają podczas cięcia tendencję do obracania się, co może spowodować wciągnięcie rąk operator w strefę pracy piły tarczowej.*

p) Cięcie można rozpocząć dopiero, gdy piła tarczowa osiągnie maksymalne obroty. *Takie postępowanie zmniejsza ryzyko, że obrabiany element zostanie odrzucony.*

q) Jeśli piła tarczowa zakleszczy się w obrabianym materiale, wyłączyć urządzenie, odczekać, aż wszystkie ruchome elementy się zatrzymają oraz odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Następnie wyjąć piłę tarczową z obrabianego elementu. *Kontynuowanie cięcia w przypadku zakleszczenia się piły tarczowej, może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem lub jego uszkodzenia.*

r) Po zakończeniu cięcia, zwolnić włącznik utrzymując głowicę tnącą w dolnym położeniu i odczekać, aż piła tarczowa się zatrzyma, zanim usunie się odcięty fragment. *Sięganie ręką w strefę obracającej się piły tarczowej jest niebezpieczne.*

s) Mocno trzymać za uchwyt podczas wykonywania nacięcia lub zwalniania włącznika, aż do momentu, gdy głowica pilarki znajdzie się całkowicie w dolnym położeniu. *Zetknięcie piły z obrabianym elementem może spowodować gwałtowne pociągnięcie głowicy w dół, co grozi obrażeniami.*

8. Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pilarek ukosowych

a) Miejsce pracy utrzymywać w czystości. *Pyły różnego rodzaju drewna stanowią poważne zagrożenie pożarowe.*

b) Nie używać tępych piły tarczowych. *Piły tarczowe z tępymi zębami powodują zwiększone tarcie, mogą również się zaklinować w materiale i spowodować odrzut.*

c) Nie wolno używać pękniętych pił tarczowych. *Pękniętą piłę tarczową wymienić na nową.*

d) Nie używać pił tarczowych z wysokostopowej stali szybkotnącej HSS. *Piły z tej stali mogą łatwo się złamać.*

e) Nie dotykać piły tarczowej po zakończeniu cięcia, zanim tarcza się nie ochłodzi. *Tarcza w czasie ciecia rozgrzewa się.*

f) Nie używać urządzenia do cięcia drewna opałowego.

g) Nie wolno zatrzymywać piły tarczowej poprzez boczny docisk za pomocą kawałka drewna lub ręki. *Pozwolić, aby tarcza zatrzymała się samoczynnie.*

h) Nie wolno demontować osłon, lub innych urządzeń chroniących przed urazami, podczas pracy urządzenia.

i) Przed rozpoczęciem cięcia skontrolować przecinany element. *Znajdujące się w nim gwoździe i inne obce elementy należy usunąć.*

j) Osłona dolna ruchoma nie może się blokować w pozycji otwartej. *Sprawdzać, czy osłona działa prawidłowo – swobodnie powraca do pozycji wyjściowej.*

k) Nie wolno regulować i czyścić urządzenia podczas włączonego zasilania.

l) Nie stosować pierścieni lub tulei do wyrównania średnicy otworu tarczy.

m) Nie podnosić urządzenia za prowadnice, urządzenie wyposażono w dodatkowy uchwyt przeznaczony do tego celu.

n) Używać piły tarczowe zalecane przez producenta, spełniające wymagania normy EN 847-1.

o) Wymienić wkładkę stołu, gdy się zużyje.

CZ

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2. Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.** *Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) **Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí.** *Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku.** *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD).** *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3. Obecná bezpečnostní pravidla – Bezpečnost osob

a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog.** *Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) **Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí.** *Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) **Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje**. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu.** *To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno.** *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel.** *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4. Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití**. *Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím.** *Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5. Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře.** *Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí .** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

6. Obecná bezpečnostní pravidla – Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

7. Bezpečnostní předpisy pro pokosové pily

a) Pokosové pily jsou určeny k řezání dřeva a dřevěných výrobků; nesmí být používány s řezacími brusnými kotouči k řezání železných dílů, jako jsou tyče, šrouby apod. *Brusný prach způsobuje zaseknutí se pohyblivých částí jako je spodní kryt. Jiskry vznikající při řezání brusným kotoučem zapálí spodní kryt, vložku štěrbinového filtru a jiné části z plastu.*

b) Obráběný kus materiálu by měl být připevněn svěrkami, pokud je to možné. *Pokud je materiál držen rukou, ruka by měla být vždy nejméně 100 mm z každé strany kotouče pily. Pily by neměly být používány k řezání dílů, které jsou příliš malé, aby je bylo možné upnout ve svěráku nebo přidržovat ručně. Přílišné přiblížení se ruky k pilovému kotouči zvyšuje riziko zranění, jestliže se dostane do kontaktu s pilou.*

c) Obráběný kus materiálu musí být nehybný, upevněn svěrákem nebo přitlačen rukou jak k vodící liště, tak k desce stolu. *Materiál nepřikládejte ani neřezejte volně. Volné nebo pohyblivé části mohou být odmrštěny vysokou rychlostí a mohou tak způsobit zranění.*

d) Pilu je třeba při průchodu obráběným kusem materiálu přitlačit. Pilu obrobkem netahejte. *Při řezání zvedněte hlavu pily, a aniž byste řezali ji vytáhněte tak, aby se nacházela nad obráběným kusem materiálu, poté spusťte motor, přitiskněte hlavu pily a při stálém přitiskání ji proveďte materiálem. Řezání taháním pilou může způsobit, že se pilový list dostane nad obráběný kus materiálu a části pily se rychle rozletí směrem k obsluze. Poznámka: Výše uvedené upozornění neplatí pro jednoduchou pokosovou pilu s kloubovým výsuvem*

e) Je zakázáno zasahovat rukou nad zamýšlenou linii řezu jak před tak za pilovým kotoučem. *Držení obráběného kusu materiálu "křižmo", tj. přidržování ho levou rukou po pravé straně pily nebo naopak, je velmi nebezpečné.*

f) Při práci pily je zakázáno přiblížit ruce k vodící liště z jakékoliv strany kotouče pily na vzdálenost menší než 100 mm se záměrem odstranit třísky nebo z jakéhokoli jiného důvodu. *Vzdálenost otáčejícího se pilového kotouče od ruky se může zdát větší než je ve skutečnosti, což může způsobit vážné zranění.*

g) Před řezáním zkontrolujte obráběný kus materiálu. Pokud je materiál ohnutý nebo zkroucený, měl by být zajištěn ve svěráku tak, aby vnější strana ohybu směřovala k vodící liště. *Vždy se ujistěte, že v linii řezu nejsou mezery mezi materiálem, vodící lištou a stolem. Zkroucený, či jinak zdeformovaný materiál se může otáčet, nebo přesouvat, což může vést k zaseknutí se kotouče pily během řezání. Obráběný kus materiálu musí být zbaven hřebíků a cizích předmětů.*

h) Před použitím pily odstraňte ze stolu všechno nářadí, třísky apod., tak, aby na něm zůstal pouze obráběný kus materiálu. *Drobné smetí, kousky dřeva nebo jiné předměty se mohou s vysokou rychlostí rozletět, pokud přijdou do kontaktu s otáčejícím se pilovým kotoučem.*

i) Řezejte vždy jen jeden kus materiálu. *Hromadu skládající se z mnoha dílů nelze správně připevnit či zpevnit; při řezání pak může zablokovat ostří nože nebo se přesunout.*

j) Před použitím se ujistěte, že pokosová pila je namontována nebo postavena na rovnou a tvrdou pracovní plochu. *Rovná a tvrdá pracovní plocha snižuje riziko nestability pokosové pily.*

k) Naplánujte si práci. Kdykoli změníte sklon nebo nastavujete úhel řezu, ujistěte se, že vodící lišta je správně nastavena, aby podpírala obrobek, a že nebude kolidovat s kotoučem pily nebo systémem krytů. *S vypnutým zařízením a bez opracovávaného kusu materiálu proveďte kotouč pily přes celý zamýšlený řez a ujistěte se, že nedojde ke kolizi nebo přeříznutí vodící lišty. Poznámka: Zmínka o "změně sklonu" se nevztahuje na pily bez nastavování sklonu.*

l) Zajistěte dostatečnou oporu, např. prodloužení stolu, kozy na řezání apod. v případě materiálu širšího nebo delšího než je povrch stolu. *Materiál delší nebo širší než je plocha stolu pokosové pily se mohou naklonit, pokud nejsou bezpečně podepřeny. Naklánějící se uříznutý kus materiálu může zvednout spodní kryt nebo může být odhozen otáčejícím se pilovým kotoučem.*

m) Prodloužení stolu nebo dodatečnou podporu nelze nahradit druhou osobou. *Nestabilní podpora obráběného kusu materiálu může způsobit zablokování pilového kotouče nebo pohyb materiálu během řezání, a tím zatažení obsluhy a asistenta do pracovní oblasti pilového kotouče.*

n) Nedovolte zaseknutí se nebo jakéhokoli přitlačení odříznutého kusu materiálu ke kotouči pily. *Pokud jsou omezení, jako jsou omezovače délky, odříznutý kus materiálu se může dostat pod kotouč a být prudce odvržen.*

o) Vždy používejte svěrák nebo úchyt, který poskytuje vhodnou oporu pro kulaté kusy, jako tyče nebo roury. *Tyč se při řezání může začít protáčet, což může způsobit, že se chytí řezného a stáhne obráběný kotouče kus společně s rukou, která ho drží.*

p) Kotouč pily by měl dosáhnout plné rychlosti před tím, než se dostanete do kontaktu s obráběným kusem materiálu. *To sníží riziko odvržení materiálu.*

q) V případě uvíznutí materiálu nebo zablokování kotouče pilu vypněte. *Počkejte, až se zastaví všechny pohyblivé části, odpojte zařízení ze sítě a / nebo vyjměte baterii. Pak přistupte k odstranění*

uvíznutého materiálu. V případě uvíznutí materiálu může další řezání vést ke ztrátě kontroly a k poškození pokosové pily.

r) Po řezání vypněte spínač, přidržte tlakem hlavu pily dole a počkejte, až se kotouč zastaví; teprve pak vyjměte odříznutý kus materiálu. *Přiblížení ruky k zastavujícímu se kotouči je nebezpečné.*

s) Je nebezpečné vykonávat neúplný řez nebo vypnout spínač dříve, než je hlava pily úplně dole. *Brzdění pily může vyvolat náhlý tah hlavy směrem dolů, což může způsobit zranění. Poznámka: Výše uvedené upozornění se týká pouze pokosových píl s brzdovým systémem.*

7. Další bezpečnostní předpisy pro pokosové pily

a) Udržujte pracoviště čisté. Piliny různých druhů dřeva představují vážné nebezpečí požáru.

b) Nepoužívejte tupé kotoučové pily. Kotoučové pily s tupými zuby způsobují zvýšené tření, mohou se také zaklínit v materiálu a způsobit zpětný ráz.

c) Nepoužívejte prasklé kotoučové pily. Prasklou kotoučovou pilu vyměňte za novou.

d) Nepoužívejte kotoučové pily vyrobené z vysoce legované rychlořezné oceli HSS. Pily vyrobené z této oceli se snadno zlomí.

e) Nedotýkejte se kotoučové pily po řezání, dokud se kotouč neochladí. Kotouč se během řezání zahřívá.

f) Nepoužívejte zařízení k řezání palivového dřeva.

g) Nezastavujte kotoučovou pilu bočním tlakem pomocí kusu dřeva nebo rukou. Nechte kotouč samovolně zastavit.

h) Během provozu zařízení nerozebírejte ochranné kryty ani jiná zařízení chránící před zraněním.

i) Před řezáním zkontrolujte obrobek. Hřebíky a ostatní cizí předměty v něm obsažené musí být odstraněny.

j) Pohyblivý spodní ochranný kryt se nesmí v otevřené poloze zablokovat. Zkontrolujte, zda ochranný kryt funguje správně - volně se vrací do výchozí polohy.

k) Zařízení neupravujte ani nečistěte, když je napájení zapnuto.

l) K vyrovnání průměru otvoru kotouče nepoužívejte kroužky nebo objímky.

m) Nezvedejte zařízení za vodítka, zařízení je vybaveno přídavnou rukojetí určenou pro tento účel.

n) Používejte kotoučové pily doporučené výrobcem, které splňují požadavky normy EN 847-1.

o) Vyměňte vložku stolu, když je opotřebovaná.

8. Upozornění potřebná pro práci s akumulátorem

a) **Chraňte akumulátor před vysokými teplotami, např. před příliš intenzivním slunečním zářením (nad 50°C) nebo ohněm a vodou nebo vlhkostí.** *Existuje riziko výbuchu.*

b) **Neotevírejte kryt akumulátoru.** *Existuje nebezpečí zkratu.*

c) **Proces nabíjení baterie by měl jít pod kontrolou uživatele.**

9. Upozornění týkající se práce s napájecím zdrojem (nabíječkou)

a) **Tento nástroj může být používán dětmi ve věku alespoň 8 let a osobami se sníženými fyzickými či mentálními možnostmi s žádnými zkušenostmi nebo absencí znalosti nástroje, pokud jim bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání nástroje bezpečným způsobem tak, aby s ním spojená rizika byla srozumitelná. Děti by si neměly hrát s nářadím. Děti bez dozoru by neměly čistit nebo udržovat zařízení.**

b) **Neumisťujte nabíječku na hořlavý podklad (například papír, textil) ani v bezprostřední blízkosti hořlavých látek.** *V důsledku zvýšení teploty během procesu nabíjení hrozí nebezpečí požáru.*

SK

UPOZORNENIE. **Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.** Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie.** *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje.** *Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti**. *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia.** *Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog.** *Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** *Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia.** *Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje**. *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu.** *Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí**. *Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

4. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie**. *Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.*

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač**. *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi,**

používali elektrické náradie. *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím.** *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať**. *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára**. *Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

6. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie**. *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

7. Bezpečnostné pravidlá pre pokosové píly

a) Pokosové kotúčové píly sú určené k píleniu dreva a výrobkov podobných drevu, nesmú sa používať s rozbrusovacími kotúčmi na pílenie železných materiálov, ako sú profily, prúty, kolíky a pod. Brúsny prach spôsobuje zasekávanie sa pohyblivých častí, napríklad spodného krytu. Iskry vznikajúce pri rozbrusovaní môžu zapáliť spodný kryt, štrbinovú vložku a ďalšie súčasti z umelej hmoty.

b) Obrábaná súčiastka by mala byť ak je to možné prichytená do zverákov. k je súčiastka pridržiavaná ručne, ruka sa musí vždy nachádzať vo vzdialenosti minimálne 100 mm od každej strany kotúča píly. Píla sa nesmie používať na pílenie priveľmi malých súčiastok, ktoré nie je možné prichytiť v zveráku alebo pridržať ručne. Nadmerné priblíženie ruky ku kotúču zvyšuje riziko úrazu spôsobeného dotykom s kotúčom.

c) Opracovávaná súčiastka musí byť nepohyblivá a prichytená v zveráku alebo ručne pritlačená k vodiacej lište a k stolu. Súčiastka sa nesmie voľne podávať ani píliť. Voľné súčiastky alebo časti môžu byť z tohto dôvodu rozhodené s veľkou rýchlosťou, čím môžu spôsobiť ublíženie na zdraví.

d) Pílu je potrebné pritláčať pri jej vedení cez opracovávanú súčiastku. Nepreťahujte pílu cez súčiastku. Počas pílenia je potrebné hlavicu píly nadvihnúť a vytiahnuť sú bez pílenia takým spôsobom, aby sa ocitla nad opracovávanou súčiastkou a potom spustiť motor, pritlačiť hlavicu píly a pri pokračujúcom pritláčaní pretiahnuť ju cez súčiastku. Pílenie spojené s ťahaním píly môže spôsobiť posun kotúča nad obrábanú súčiastku a náhle rozhodenie častí píly smerom k obsluhujúcemu. Pozor: vyššie uvedená výstraha neplatí v prípade rovnej píly s kĺbovým ramenom.

e) Nesmie sa siahať rukou nad plánovanou čiarou pílenia ani pred ani za kotúč píly. Veľmi nebezpečné je pridržiavanie súčiastky opracovávanej „naprieč“, čiže pridržiavanie je ľavou rukou z pravej strany píly alebo naopak.

f) Počas práce píly nesmie sa siahať nad vodiacu lištu z ktorejkoľvek strany kotúča priblížením ruky o menej ako mm s cieľom odstrániť stružliny alebo z iného dôvodu. Vzdialenosť otáčajúceho kotúča od ruky sa môže zdať väčšia ako je v skutočnosti, čo prináša riziko ublíženia na zdraví.

g) Pre zahájením pílenia preskúmajte opracovávanú súčiastku. Ak je súčiastka ohnutá alebo skrivená je potrebné ju prichytiť ju v zveráku vonkajšou stranou ohnutia v smere vodiacej lišty. Vždy sa presvedčte, či na línii pílenia sa nevyskytujú medzery medzi súčiastkou, vodiacou lištou a stolom. Ohnuté alebo vykrivené súčiastky sa môžu otáčať a posúvať, čo vedie k zaseknutiu pohyblivého kotúča počas pílenia. Opracovávaná súčiastka nesmie obsahovať klince alebo cudzie telesá.

h) Pred použitím píly odstráňte zo stola všetky nástroje, stružliny a pod. a ponechajte na ňom jedine opracovávanú súčiastku. Drobný odpad alebo kúsky dreva a ďalšie predmety by mohli byť rozhodené veľkou rýchlosťou ak by sa dostali do kontaktu s otáčajúcim sa kotúčom.

i) Na jedenkrát môže byť prepílená len jedna súčiastka. Kopu skladajúcu sa s viacerých častí nie je možné správne prichytiť alebo podoprieť, preto počas pílenia mohla by zaseknúť kotúč alebo sa posunúť.

j) Pred použitím sa presvedčte, či pokosová píla bola namontovaná a nastavená na rovnom a plochom pracovnom povrchu. Rovný a plochý pracovný povrch znižuje riziko nestability pokosovej píly.

k) Prácu si naplánujte. Pri každej zmene úklonu alebo nastavenia uhla je potrebné sa presvedčiť, či nastavovaná vodiaca lišta je nastavená správne a poskytuje oporu obrábanej súčiastke a či nebude dochádzať do kolízie s kotúčom alebo sústavou krytov. S kotúčom píly vykonajte kompletne simulované pílenie s vypnutým zariadením a bez opracovávanej súčiastky, čím sa uistíte, že nenastane kolízia alebo riziko prepílenia vodiacej lišty. Pozor: poznámka o „úklone“ sa netýka píly bez nastavovania úklonu.

l) Zaistite dostatočnú oporu, predĺženie stola a stojany pre pílenie a pod. v prípade pílenia širšej alebo dlhšej súčiastky ako je povrch stola. Takéto širšie alebo dlhšie súčiastky sa môžu nakláňať, ak nebudú dostatočne podopreté. Nakláňajúci sa odpílený fragment alebo súčiastka môžu zdvihnúť spodný kryt alebo môžu byť odhodené otáčajúcim sa kotúčom.

m) Predĺženie stola alebo dodatočnej podpory nie je možné nahradiť druhou osobou. Nestabilná podpora obrábanej súčiastky môže spôsobiť zaseknutie kotúča alebo posunutie súčiastky počas pílenia a tým aj zatiahnutie obsluhujúceho a pomocníka do pracovného poľa kotúča píly.

n) Nesmie sa pripustiť zaseknutie alebo akékoľvek pritlačenie odpílenej časti ku kotúču píly. V prípade obmedzení v podobe zablokovanej dĺžky sa môže odpílený fragment zaklinovať pod kotúč a byť náhle odhodený.

o) Vždy používajte zverák alebo úchyt zabezpečujúci správnu oporu okrúhlym súčiastkam ako sú prúty alebo rúry. Pílený prút sa môže začať otáčať, čo spôsobí zachytenie kotúča a vtiahnutie súčiastky aj s pridržujúcou ju rukou.

p) Kotúč musí dosiahnuť plnú rýchlosť pre dotknutím sa s opracovávanou súčiastkou. Znižuje to riziko odhodenia súčiastky.

q) V prípade zaseknutia sa súčiastky alebo kotúča je potrebné pílu vypnúť. Počkajte, kým sa nezastavia všetky pohyblivé časti a odpojte zariadenie od elektrickej siete alebo vyberte akumulátor. Potom začnite odstraňovať zaseknutý materiál. Ďalšie pílenie v prípade zaseknutej súčiastky môže viesť k strate kontroly a poškodeniu píly.

r) Po prepílení uvoľnite prepínač, pridržte hlavicu píly pritlačením jej smerom dole a počkajte, kým sa zastaví kotúč. Až potom vytiahnite odpílený fragment. Približovanie ruky k zastavujúcemu sa kotúču je nebezpečné.

s) Nebezpečné je vykonávanie neúplného prepílenia alebo uvoľňovanie prepínača, kým sa hlavica píly nedostane úplne do spodnej polohy. Brzdenie píly môže spôsobiť náhle potiahnutie hlavice smerom dole, čo prináša riziko ublíženia na zdraví.

7. Ďalšie bezpečnostné predpisy pre pokosové píly

a) Udržujte pracovisko čisté. Prachy rôznych druhov dreva predstavujú vážne nebezpečenstvo požiaru.
b) Nepoužívajte tupé kotúčové píly. Kotúčové píly s tupými zubami spôsobujú zvýšené trenie, môžu sa tiež zachytiť v materiáli a vyvolať spätný ráz.
c) Nepoužívajte prasknuté kotúčové píly. Vymeňte prasknutú okružnú pílu za novú.
d) Nepoužívajte kotúčové pílové vyrobené z vysokorýchlostnej ocele HSS. Píly vyrobené z tejto ocele sa môžu ľahko zlomiť.
e) Po ukončení rezania sa nedotýkajte kotúčovej píly, až kým čepeľ nevychladne. Čepeľ sa počas rezania zahrieva.
f) Nepoužívajte zariadenie na rezanie palivového dreva.
g) Nezastavujte kotúčovú pílu bočným tlačidlom, kusom dreva alebo ruky. Nechajte kotúč automaticky zastaviť.
h) Počas prevádzky zariadenia neodstraňujte ochranné kryty ani iné príslušenstvo, ktoré chráni pred zraneniami.
i) Pred rezaním skontrolujte obrobok. Všetky klince a iné cudzie telesá by mali byť odstránené.
j) Pohyblivý spodný kryt sa nesmie zablokovať v otvorenej polohe. Kontrolujte, či ochranný kryt funguje správne – voľne sa vracia do pôvodnej polohy.
k) Zapnuté zariadenie nenastavujte ani nečistite.
l) Na vyrovnanie priemeru otvoru kotúča nepoužívajte krúžky ani valce.
m) Nezdvíhajte zariadenie za vodiace lišty, zariadenie je vybavené prídavnou rukoväťou, ktorá je určená na tento účel.
n) Používajte kotúčové píly odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
o) Keď je vložka stolu opotrebovaná, vymeňte ju.

8. Ďalšie upozornenia pre prevádzku batérie

a) **Chráňte batériu pred vysokými teplotami, napr. pred príliš intenzívnym slnečným svetlom (nad 50°C) alebo ohňom, vodou a vlhkosťou.** *Riziko výbuchu.*
b) **Neotvárajte kryt batérie.** *Nebezpečenstvo skratu.*
c) **Proces nabíjania batérie by mal prebiehať pod kontrolou používateľa.**

9. Upozornenia pre prevádzku s napájacím zdrojom (nabíjačkou)

a) **Toto zariadenie môžu používať deti vo veku minimálne 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami, a taktiež osoby bez skúseností a znalostí o zariadení, za podmienky, že bude zaistený dozor alebo školenia o bezpečnom používaní zariadenia tak, aby súvisiace s ním riziká boli zrozumiteľné. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti bez kontroly by nemali vykonávať čistenie a údržbu zariadenia.**
b) **Nabíjačku neumiestňujte na horľavom podklade (napr. papier, textília) a ani v tesnej blízkosti horľavých látok**. *Vzhľadom na zvýšenie teploty počas procesu nabíjania existuje nebezpečenstvo požiaru.*

LT

ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas. Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.
Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*
c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

2. Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju.** *Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*
c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*
d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio.** *Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*
e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*
f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

3. Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*
b) **Naudoti individualios apsaugos priemones. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*
c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*
e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*
f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. *Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*
g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*
h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.*

4. Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio.** Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*
b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*
c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*
d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*
e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*
f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5. Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu,** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju.** *Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

6. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

7. Skersinio pjovimo staklių saugumo taisyklės

a) Skersinio pjovimo staklės skirtos medžiui ir medienos gaminiams pjauti; negalima jų naudoti su šlifavimo diskais, skirtais geležies elementams pjauti, pavyzdžiui, smaigams, kuolams ir pan. Šlifavimo dulkės sukelia judančių dalių, tokių kaip apsauginio elemento strigimą. Kibirkštys gali uždegti apatinį apsauginį elementą, tarpo įdėklą ir kitas dirbtinės medžiagos dalis.

b) Apdirbamą elementą reikia pritvirtinti spaustuvais. Jeigu elementas ranka prilaikomas, saugoti ją toliau nuo pjūklo ašmenų, mažiausiai 100 mm nuotolyje. Pjūklu nepjauti itin mažų elementų, kurių negalima pritvirtinti spaustuvuose arba laikyti rankoje. Priešingu atveju kyla pavojus sveikatai.

c) Apdirbamas elementas negali judėti, jis privalo būti pritvirtintas spaustuvuose arba rankiniu būdu prispaustas prie pjovimo juostos ir stalo. Negalima laisvai perdavinėti ir pjauti elementų. Priešingu atveju elementai gali būti išmesti su itin didele jėga ir sukelti pavojų sveikatai.

d) Pjūklą reikia prispaudinėti, leidžiant jį į apdirbamą elementą. Pjūklo netraukti per elementą. Pjaunant reikia pakelti pjūklo galvutę ir ištraukti ją be perpjovimo taip, kad atsirastų virš apdirbamo elemento, o vėliau užvesti variklį, prispausti pjūklo galvutę ir prispaudinėjant perleisti per elementą. Pjovimo metu traukiamas pjūklas gali sukelti ašmenų persislinkimą virš apdirbamo elemento ir staigų pjūklo juostos dalių išmetimą į operatoriaus pusę. Dėmesio: aukščiau pateiktas įspėjimas neliečia paprastų pjovimo staklių su šarnyrine rankena.

e) Negalima prieš ir už pjūklo ašmenų tiesti rankos virš pjovimo linijos. Pavojinga laikyti apdirbamą elementą "skersai", t.y. laikant jį kaire ranka iš dešinės pjūklo pusės arba atvirkščiai.

f) Dirbant pjūklu negalima tiesti rankos virš bet kurios pjovimo juostos pusės, saugoti ranką mažiausiai 100 mm nuotolyje norint nuvalyti skiedras arba atlikti kitus veiksmus. Rankos nuotolis nuo pjūklo ašmenų gali atrodyti didesnis, todėl gali kilti pavojus sveikatai.

8. Papildomi skersinio pjovimo staklių saugumo taisyklės

a) Darbo vieta turi būti švari. Įvairių rūšių medienos atliekos yra rimta gaisro rizika.

b) negalima naudoti bukų diskinių pjūklų. Diskiniai pjūklai su atšipusiais dantimis priveda prie didesnio trynimo, taip pat gali užsiblokuoti medžiagoje ir privesti prie smūgio.

c) Negalima naudoti įtrūkusių diskinių pjūklų. Įtrūkusį diskinį pjūklą reikia pakeisti į naują.

d) Negalima naudoti diskinių pjūklų iš specialaus legiruoto plieno, greitapjovio HSS Pjūklai iš šio plieno gali greitai sulūžti.

e) Neliesti diskinio pjūklo užbaigus pjovimą, kol diskas neatauš. Diskas pjovimo metu įšyla.

f) Negalima naudoti prietaiso kaip malkų.

g) Negalima sulaikyti diskinio pjūklo paspaudus šone su medienos gabaliuku ar ranka. Leisti, kad diskas sustos savaime.

h) Negalima išmontuoti gaubtų, arba kitų apsaugančių nuo pažeidimų elementų, prietaiso darbo metu.

i) Prieš pradedant pjovimą patikrinti pjaunamą elementą. Esančius jame vinis ar kitus elementus reikia pašalinti.

j) Apatinio judančio gaubto negalima blokuoti atviroje pozicijoje. Patikrinti ar gaubtas veikia taisyklingai - laisvai grįžta į pradinę padėtį.

k) Negalima reguliuoti ir valyti prietaiso esant įjungtam maitinimui.

l) Negalima naudoti žiedų ar įvorių, tam, kad išlyginti skydo skersmenį.

m) nekelti prietaiso už kreipiančiųjų, prietaise yra papildomaslaikiklis, skirtas tam tikslui.

n) Naudoti diskinius pjūklus, rekomenduojamus gamintojo, pildančius EN-847-1 standarto reikalavimus.

o) Pakeisti stalo intarpą kaip bus sunaudotas.

9. Papildomi įspėjimai darbo su akumuliatoriumi metu

a) **Apsaugoti nuo aukštų temperatūrų, pvz. nuo per didelio saulės (virš 50°C) arba ugnies ir drėgmės poveikio.** *Yra sprogimo pavojus!*

b) **Neatidaryti akumuliatoriaus korpuso.** *Yra trumpojo sujungimo pavojus.*

c) **Akumuliatoriaus pakrovimo procesą turėtų kontroliuoti vartotojas.**

10. Įspėjimai dėl darbo su maitintuvu (krovikliu)

a) **Produktas nėra skirtas naudoti vaikams virš 8 metų amžiaus, asmenims su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenims be patirties ir susipažinimo su įtaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus produkto naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.**

b) **Negalima dėti kroviklio ant lengvai degaus paviršiaus (pvz. Popierius, tekstilė) nei šalia lengvai degių medžiagų.** *Dėl temperatūros augimo pakrovimo metu yra gaisro pavojus.*

LV BRĪDINĀJUMS. **Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu , un visas instrukcijas.** Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1. Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.*

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2. Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai. Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.** *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un**

ledusskapjiem. *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai**. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus. Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3. Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.** *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus**. *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā. Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem**. *Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*

g) **Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.** *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

4. Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam**. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi**. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) **Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu.** *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu**. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

5. Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai.** *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) **Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta**. *Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) **Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

6. Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus**. *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs.*

7. .Drošības noteikumi, kas attiecas uz šķērszāģiem

a) Šķērszāģis ir paredzēts koka un koka materiālu griešanai. To nedrīkst lietot ar uzstādītu zāģripu dzelzs materiālu, piemēram, stieņu, stiepļu u. tml. griešanai. Skaidas, kas rodas šāda veida darbu laikā, var bloķēt ierīces kustīgas daļas tādas kā zāģripas pārsegs. Dzirksteles, kas rodas šāda veida darbu laikā, var novest pie ierīces plastmasas elementu izkausēšanas.

b) Ja tas ir iespējams, izmantojiet spīles, lai nostiprinātu apstrādājamu materiālu. Ja apstrādājamais elements tiek turēts rokā, turiet roku vismaz 100 mm attālumā no abām zāģripas pusēm. Neapstrādājiet pārāk mazus elementus, kuru izmēri neļauj tos droši nostiprināt vai turēt. Turot roku pārāk tuvu zāģripai, tiek paaugstināts savainošanās risks.

c) Apstrādājams materiāls ir jānostiprina vai jātur rokā tā, lai tas piegulētu gan vadīklai, gan darba galdam. Nedrīkst pārgriezt elementu, kas nepieguļ vadīklai vai tiek turēts gaisā. Nepareizi turētais priekšmets vai tikt atsviest ar lielu ātrumu un izraisīt traumas.

d) Griešanas laikā stumiet zāģripu apstrādājama materiāla virzienā, nekad nevelciet zāģripu pretējā virzienā. Lai sāktu griešanu, paceliet galvu un pārbīdiet to virs apstrādājamā materiāla, ieslēdziet ierīci, nolaidiet galvu un stumiet to apstrādājamā materiāla virzienā. Veicot griešanu nepareizā virzienā, zāģripa var atsviest apstrādājamo materiāli operatora virzienā un izraisīt traumas.

e) Nekad nelieciet rokas griešanas līnijā nedz zāģripas priekšā, nedz aiz tās. Apstrādājama materiāla turēšana ar kreiso roku zāģripas kreisajā pusē vai otrādi ir ļoti bīstama.

f) Nekad nepietuviniet rokas, lai noņemtu apstrādājama materiāla atliekas vai jebkāda cita iemesla dēļ, tuvāk nekā 100

mm no rotējošās zāģripas. Nepareiza attāluma no rotējošās zāģripas novērtēšana var novest pie nopietnām traumām.

g) Pārbaudiet apstrādājamu elementu pirms tā griešanas. Ja vienā pusē elementam ir neregulāra forma, nostipriniet to pie vadīklas tā, lai starp apstrādājamo elementu, vadīklu un darba galdu nebūtu nekādu spraugu. Nepareizi nostiprināts apstrādājamais elements ar neregulāro formu griešanas laikā var tikt apgriezts, pasviests augšup vai izraisīt zāģripas mešanās. Apstrādājamā elementā nedrīkst būt naglas vai citi sveši priekšmeti.

h) Nedrīkst sākt darbu, ja uz ierīces darba galda ir jebkādi instrumenti vai citi priekšmeti, izņemot apstrādājamu materiālu. Koka atlieku vai citu priekšmetu saskares ar zāģripu gadījumā tie var tikt izsviesti ar ļoti augstu ātrumu.

i) Pārgrieziet tikai vienu priekšmetu vienlaicīgi. Kopā salikti vairāki priekšmeti var būt nepietiekami saspiesti vai nostiprināti un var pārbīdīties griešanas laikā.

j) Uzstādiet ierīci uz līdzenas un cietas virsmas. Šāda virsma samazina ierīces stabilitātes zaudēšanas risku.

k) Plānojiet savu darbu. Mainot jebkuru zāģripas iestatījumu, pārliecinieties, ka vadīkla ir uzstādīta pareizi un nesaskaras ar zāģripu vai tās pārsegu. Veiciet griešanas simulāciju ar izslēgtu dzinēju un bez apstrādājama materiāla uz darba galda, lai pārliecinātos, ka zāģripa nesaskaras ar nevienu no šķērszāģa elementiem.

l) Pareizi atbalstiet apstrādājamus elementus, kas lielāki par šķērszāģa darba galdu, izmantojot papildu atbalstus. Nepareizi aizsargātie priekšmeti, kas lielāki par darba galdu, var noliekties griešanas laikā. Noliektais elements var novest pie pārsega bojāšanas vai tikt izsviests rotējošās zāģripas ietekmē.

m) Trešā persona nedrīkst turēt apstrādājamu priekšmetu griešanas laikā. Cita persona nenodrošina tik stabilu elementa nostiprināšanu, kā papildu atbalsti, kas var novest pie kontroles pār ierīci zaudēšanas un radīt traumu gūšanas risku operatoram vai palīgam.

n) Apstrādājama elementa nogriežamu fragmentu nedrīkst nostiprināt vai jebkādā veidā piespiest pie rotējošās zāģripas. Ja nogrieztais fragments tiktu nostiprināts vai piespiests pie zāģripas, zāģripa varētu to strauji atsviest.

o) Vienmēr lietojiet spīles vai turētāju, kas projektēts, lai nodrošinātu pareizu atbalstu apaļam materiālam tādam kā stieņi vai caurules. Apaļi elementi viegli var apgriezties griešanas laikā, kas var novest pie operatora roku ievilkšanas zāģripas darbības zonā.

p) Griešanu var sākt tikai pēc zāģripas maksimālā griešanās ātruma sasniegšanas. Šāda rīcība samazina apstrādājamā elementa atsviešanas risku.

q) Ja zāģripa ir iesprūdusi apstrādājamā materiālā, pagaidiet, līdz visi kustīgi elementi apstājas un atslēdziet ierīci no barošanas avota. Pēc tam izņemiet zāģripu no apstrādājamā elementa. Griešanas turpināšana zāģripas iesprūšanas gadījumā var novest pie kontroles pār ierīci zaudēšanas vai ierīces bojāšanas.

r) Pēc griešanas pabeigšanas atlaidiet slēdzi, turot griezējgalvu apakšējā pozīcijā, un pagaidiet, līdz zāģripa apstājas, pirms noņemiet nogrieztu fragmentu. Sniegšanās ar roku rotējošās zāģripas zonā ir bīstama.

s) Stingri turiet aiz rokturi, veicot griezumu vai atlaižot slēdzi, līdz brīdim, kad šķērszāģa galva pilnībā ir apakšējā pozīcijā. Zāģripas saskare ar pastrādājamu elementu var novest pie galvas straujas vilkšanas lejup, kas rada traumu gūšanas risku.

8. Papildu drošības noteikumi, kas attiecas uz šķērszāģiem

a) Uzturiet darba vietu tīrībā. Dažādu veidu koka putekļi rada nopietnu ugunsgrēka risku.

b) Nelietojiet trulas zāģripas. Zāģripas ar truliem zobiem rada paaugstinātu berzi. Tās var arī iesprūst materiālā un izraisīt atsitienu.

c) Nedrīkst lietot saplīsušas zāģripas. Nomainiet saplīsusī zāģripu pret jaunu.

d) Nelietojiet augsti leģēta ātrgriezējtērauda (HSS) zāģripas. Zāģripas, kas izgatavotas no šī tērauda, var viegli salūzt.

e) Pēc griešanas pabeigšanas nepieskarieties zāģripai, pirms tā nav atdzisusi. Griešanas laikā zāģripa uzkarst.

f) Neizmantojiet ierīci malkas griešanai.

g) Zāģripu nedrīkst apturēt, spiežot uz to sāniem ar koka gabalu vai roku. Ļaujiet zāģripai apstāties pašai.

h) Nedrīkst demontēt pārsegus vai citas aizsargierīces, kas nodrošina aizsardzību pret traumām ierīces darbības laikā.

i) Pirms griešanas sākšanas pārbaudiet grieztu elementu. Izvelciet tajā esošās naglas un citus svešus elementus.

j) Kustīgs apakšējais pārsegs nedrīkst bloķēties atvērtā pozīcijā. Pārliecinieties, ka pārsegs darbojas pareizi — brīvi atgriežas izejas pozīcijā.

k) Ierīci nedrīkst regulēt un tīrīt, ja ir ieslēgta barošana.

l) Nelietojiet gredzenus vai ieliktņus, lai pielāgotu zāģripas cauruma diametru.

m) Nepaceliet ierīci aiz vadīklām. Ierīce ir aprīkota ar papildu rokturi, kas paredzēts šim mērķim.

n) Lietojiet ražotāja ieteiktās zāģripas, kas atbilst standarta EN 847-1 prasībām.

o) Nomainiet galda ieliktni pret jaunu, ja tas ir nodi.

9. Papildu brīdinājumi par darbu ar akumulatoru

a) **Aizsargājiet akumulatoru pret augstām temperatūrām, piemēram, pret pārāk intensīvu saules staru (virs 50 °C) vai uguns iedarbību, kā arī pret ūdens un mitrumu.** *Pastāv sprādziena risks.*

b) **Neatveriet akumulatora vāku.** *Pastāv īsslēguma risks.*

c) **Akumulatora lādēšanas procesam ir jānotiek lietotāja uzraudzībā.**

9. Brīdinājumi par darbu ar barošanas bloku (lādētājs)

a) **Šo ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanas veidu tā, lai ar to saistīti riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi.**

b) **Nenovietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstilizstrādājumiem) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā.** *Temperatūras paaugstināšanas lādēšanas laikā dēļ pastāv ugunsgrēka risks.*

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal . Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.** A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1. Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.

a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*

c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

2. Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság

a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*

b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*

c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá.** *A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*

e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*

f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

3. Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság

a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll**. *Az*

elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.

b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*

c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot.** *Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*

d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.*

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során. Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra.** *Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől.** *A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

4. Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése

a) **Ne terhelje túl a szerszámot. Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot.** *Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné**. *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt.** *A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie**. *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését.**

5. Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.*

b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve.** *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják.** *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is.** *Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat**.

f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek.** *A tűz vagy a 130 ° C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes** asítást, **ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten.** *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

6. Általános biztonsági előírások – Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

7. A gérvágó fűrészek biztonsági szabályai

a) A gérvágó fűrésszel fa és fából készült tárgyak vághatók. Fémtárgyak, pl. csövek, rudak vágásához tilos csiszolókorongot használni! A csiszolópor miatt beszorulhatnak a mozgó alkatrészek, pl. az alsó védőburkolat. A szikrázás miatt az alsó védőburkolat és egyéb műanyag alkatrészek is felgyulladhatnak.

b) A megmunkálandó tárgyat satuval rögzítse, amennyiben ez lehetséges! Ha a tárgyat kézzel tartja, a kezét tartsa minimum 100 mm távolságban a fűrész vágólapjától! Ne használja a fűrészt, ha a megmunkálandó tárgy túl apró és satuban vagy kézzel nem rögzíthető! A kezét ne helyezze túl közel a vágólaphoz, mert az sérülésveszélyes!

c) A megmunkálandó tárgyat szorosan rögzítse satuval vagy kézzel igazítsa szorosan a vezetősínhez és a munkaasztalhoz! A megmunkálandó tárgy rögzítése nélkül tilos megkezdeni a vágást! A nem rögzített tárgyakat a gép nagy sebességgel visszacsaphatja, így azok személyi sérülést okozhatnak.

d) A fűrészt nyomja le és vezesse át a megmunkálandó tárgyon! Ne húzza át a fűrészt a vágott tárgyon! A vágás megkezdése előtt emelje meg a fűrészfejet, és helyezze a megmunkálandó tárgy fölé! Csak ezután indítsa el a motort, nyomja le a fűrészfejet és vezesse át a megmunkálandó tárgyon! Ha vágás közben a fűrészt húzza át a vágott tárgyon, a vágólap felcsúszhat a tárgy fölé, így a fűrész egyes alkatrészei az kezelő irányába csapódhatnak! Figyelem! A fenti figyelmeztetés nem vonatkozik az egyszerű, csuklós karú gérfűrészekre.

e) Ne helyezze a kezét a vágás vonalára - sem a vágólap előtt, sem mögötte! Nagyon veszélyes „keresztezett kézzel" tartani a megmunkálandó tárgyat: a vágott tárgyat soha ne fogja jobb kézzel a fűrész bal oldalán, illetve bal kézzel a fűrész jobb oldalán!

f) Ha be van kapcsolva a fűrész, soha ne nyúljon át a vezetősínen! A kezét tartsa mindig minimum 100 mm távolságban a fűrész vágólapjától! Ügyeljen arra, hogy a forgó vágólap pozícióját nehéz pontosan meghatározni, így ha túl közel helyezi hozzá a kezét, komoly személyi sérülést szenvedhet!

g) Mielőtt elkezdené a vágást, vizsgálja meg a megmunkálandó tárgyat! Ha a tárgy ferde vagy hibás, rögzítse satuval, és a ferdülés külső oldalát helyezze a vezetősín felőli oldalra! Mindig ügyeljen arra, hogy a vágás vonalán ne keletkezzen rés a megmunkálandó tárgy, a vezetősín és az asztal között! A ferde vagy hibás tárgyak vágás közben elfordulhatnak, illetve elmozdulhatnak, így a mozgó vágólap beszorulhat. Ügyeljen arra, hogy a megmunkálandó tárgyban ne legyen szög vagy egyéb idegen anyag!

h) A munka megkezdése előtt az asztalról távolítson el minden szerszámot, forgácsot stb.! Csak a megmunkálandó tárgyat hagyja az asztalon! A mozgó vágólap nagy erővel csaphat vissza minden apró hulladékot vagy forgácsot.

i) Egyszerre csak egy tárgyat vágjon! Ha több tárgyat vágna egyszerre, nem tudja azokat megfelelően rögzíteni, így vágás közben a vágólap is elmozdulhat vagy beszorulhat.

j) Mielőtt bekapcsolja a gépet, győződjön meg arról, hogy a fűrészt egyenletes, kemény munkafelületre állította, illetve ahhoz rögzítette! Az egyenletes, kemény munkafelületre biztonságosabban és stabilabban rögzíthető a gérvágó fűrész.

k) Tervezze meg a munkafolyamatot! Ha megváltoztatja a vágás szögét, a szabályozott vezetősínt is állítsa be megfelelően, biztosítva a megmunkálandó tárgy megtámasztását, illetve ügyeljen arra, hogy az nem akadályozza a vágólapot vagy a védőburkolatokat! Mielőtt bekapcsolná a gépet, illetve behelyezné a megmunkálandó tárgyat, próbálja ki a vágólap teljes mozgását! A szimuláció során meggyőződhet arról, hogy a vágólap nem ütközik semmibe, illetve nem vágja el a vezetősínt. Figyelem! A vágás szögének beállítása nem vonatkozik a nem szabályozható fűrészekre.

l) Ha a vágott tárgy hosszabb vagy szélesebb a munkaasztalnál, pótolja a kitámasztáshoz szükséges munkalapot! Ehhez használjon pl. fűrészbakot! A vágott tárgy elmozdulhat, ha a gérfűrész hosszabb vagy szélesebb a munkaasztalánál, és nem támasztja ki megfelelően! Az elmozduló, levágott rész megemelheti az alsó védőburkolatot vagy a mozgó vágólap is visszacsaphatja azt.

m) A munkaasztal meghosszabbítását, pl. a fűrészbakot, nem helyettesítheti más személy bevonásával a munkafolyamatba! Ha a megmunkálandó tárgyat nem támasztja meg stabilan, a vágólap beszorulhat vagy elmozdulhat a vágott tárgy, így a kezelő és a segédje is a mozgó vágólap közelébe kerül, ami személyi sérülést okozhat.

n) Ügyeljen arra, hogy a levágott elemek ne akadjanak be a vágólapba! Ha a fűrészen a vágás hosszát korlátozták, a levágott elem beszorulhat a vágólap alá és azt nagy erővel visszacsaphatja.

o) Mindig rögzítse és támassza ki megfelelően a kerek átmérőjű tárgyakat, pl. a rudakat vagy csöveket! Ehhez használjon satut vagy más rögzítőelemet! Ha a rúd vágás közben elmozdulna, a vágólap azt a kezelő kezével együtt magához ránthatja.

p) Várja meg, míg a vágólap teljes fordulatszámmal forogni nem kezd, és csak ezután helyezze rá a vágott tárgyra! Ezzel csökkenti a visszacsapódás veszélyét.

q) Ha a vágott tárgy vagy a vágólap beszorul, kapcsolja ki a fűrészt! Várja meg, míg az összes mozgó alkatrész leáll, majd kapcsolja le a gépet a hálózatról vagy vegye ki az akkumulátort! Csak ezután távolítsa el a beszorult tárgyat! Ha a fenti esetben nem állítja le a gépet, nem tudja tovább helyesen kezelni a fűrészt, így az meg is hibásodhat.

r) Miután elvégezte a vágást, engedje el a kapcsolót, de a vágólap leállásáig tartsa lefelé a vágófejet; csak ezután vegye ki a levágott részt! Ha a kezét a leálló vágólap közelébe helyezi, az személyi sérülést okozhat!

s) Csak a teljes vágás elvégzése biztonságos! Vágás közben ne engedje el a kapcsolót, míg a vágófej nem éri el a legalsó pozíciót! A fűrész lefékezése hirtelen lejjebb ránthatja a vágólapot, ami személyi sérülést okozhat. Figyelem! A fenti figyelmeztetés kizárólag a fékrendszerrel felszerelt gérfűrészekre vonatkozik.

8. Kiegészítő biztonsági előírások a gérfűrészekre

a) Tartsa tisztán a munkahelyet. Különböző típusú porok súlyos tűzveszélyt jelentenek.

b) Ne használjon tompa körfűrészt. A tompa fogakkal ellátott körfűrésztárcsák fokozott súrlódást okoznak, beragadhatnak az anyagba és visszarúgást okozhatnak.

c) Ne használjon repedezett körfűrészt. Cserélje ki a törött körfűrészt egy újra.

d) Ne használjon nagy sebességű HSS acélból készült körfűrésztárcsákat. Az acélból készült fűrészek könnyen törhetnek.

e) Vágás után ne érintse meg a körfűrészt, amíg a penge lehűl. A tárcsa vágás közben felforrósodik.

f) Ne használja a készüléket tűzifa darabolására.

g) Ne állítsa le a körfűrészt egy darab fa oldalsó nyomással vagy kézzel. Hagyja, hogy a lemez automatikusan leálljon.

h) Működés közben ne szerelje szét a védőburkokat vagy más védő eszközöket.

i) Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot. Minden szöget és egyéb idegen elemet el kell távolítani.

j) A mozgatható alsó védő nem záródhat nyitott helyzetben. Ellenőrizze, hogy a védő megfelelően működik - szabadon visszatér-e a kiindulási helyzetébe.

k) Ne állítsa vagy tisztítsa meg az eszközt, ha a készülék be van kapcsolva.

l) Ne használjon gyűrűket vagy hüvelyeket a pengefurat átmérőjének igazításához.

m) Ne emelje fel a készüléket a vezetők segítségével, az eszköz erre a célra kialakított fogantyúval van felszerelve.

n) Használjon a gyártó által ajánlott körfűrésztárcsákat, amelyek megfelelnek az EN 847-1 szabvány követelményeinek.

o) Cserélje ki az asztallapot, amikor kopott.

9. További figyelmeztetések az akkumulátor használatával kapcsolatban

a) **Védje az akkumulátort a magas hőmérsékletektől, például a túl erős napfénytől (50 ° C felett) vagy a tűztől, valamint a víztől és a nedvességtől.** *Robbanásveszély áll fenn.*

b) **Ne nyissa ki az akkumulátor házát.** *Fennáll a rövidzárlat veszélye.*

c) **Az akkumulátor töltési folyamatának a felhasználó ellenőrzése alatt kell lennie.**

9. Figyelmeztetések az áramellátással (töltő) történő használatról

a) **Ezt a berendezést legalább 8 éves gyerekek, valamint csökkent fizikai és mentális képességű személyek, valamint a felszerelés nélküli tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a berendezés használatával kapcsolatos felügyeletet vagy utasítást biztonságos módon biztosítják. A fenyegetések érthetőek voltak. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.**

b) **Ne helyezze a töltőt gyúlékony felületre (pl. Papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében.** *A töltési folyamat során fellépő hőmérsékletnövekedés miatt tűzveszély áll fenn.*

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

1. Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*

b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*

c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

2. Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*

b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*

c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*

d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*

e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*

f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

3. Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*

b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul.** *Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile.** *Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4. Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus.** *Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare.** *Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.**. *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5. Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul. În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic.** *Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

6. Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

7. Reguli de siguranță privind ferăstraie pentru tăiere oblică

a) Fierăstraie de tăieri oblice sunt destinate tăierii lemnului și a materialelor derivate din lemn; este interzisă utilizarea lor pentru tăierea elementelor de fier, cum ar fi bare, tije, știfturi etc, cu ajutorul discurilor abrazive. Praful abraziv cauzează blocarea părților mobile, cum ar fi apărătoarea inferioară. Scânteile generate în timpul tăierii cu discul abraziv vor cauza aprinderea carcasei inferioare și a altor părți din material plastic.

b) Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată cu ajutorul menghinei, dacă acest lucru este posibil. Dacă piesa este ținută cu mâna, mâna trebuie să fie întotdeauna la o distanță de cel puțin 100 mm de fiecare parte a pânzei fierăstrăului. Nu folosiți fierăstrăul pentru a tăia elemente care sunt prea mici să fie fixate într-o menghină sau ținute cu mâna. Apropierea excesivă a mâinii de pânza fierăstrăului, măreşte riscul de vătămare când aceasta va atinge fierăstrăul.

c) Piesa supusă prelucrării trebuie să fie imobilizată și strânsă într-o menghină sau apăsată cu mâna atât pe rigleta de ghidaj, cât și pe masă. Nu tăiați elementul în mod liber. Elementele libere sau în mișcare pot fi împrăștiate cu viteză mare, provocând vătămări corporale.

d) Fierăstrăul trebuie apăsat şi condus prin piesa de prelucrat. Nu retrageți fierăstrăul prin piesa de lucru. După ce ați efectuat tăierea, ridicați capul fierăstrăului deasupra piesei de prelucrat, apoi porniți motorul, apăsați capul ferăstrău și continuând apăsarea treceți prin piesa de lucru. Tăierea prin tragerea ferăstrăului poate cauza ca pânza fierăstrăului să se deplaseze peste piesa de prelucrat, iar părțile componente ale ferăstrăului să fie împrăștiate brusc în direcția operatorului. Notă: avertizarea de mai sus nu este valabilă în cazul unui fierăstrău de tăieri oblice simplu, cu braț articulat.

e) Este interzisă întinderea mâinii deasupra liniei de tăiere, atât în fața cât şi în spatele pânzei ferăstrăului. Ținerea piesei care trebuie prelucrată "în diagonală", adică ținerea cu mâna stângă pe partea dreaptă a ferăstrăului sau invers, este foarte periculoasă.

f) Nu întindeți mâna în timpul lucrului deasupra rigletei de ghidaj, din nicio parte a pânzei ferăstrăului, şi nu apropiați la o distanță de sub 100 mm, pentru a îndepărta așchii sau pentru orice alt motiv. Distanța de la pânza fierăstrăului care se rotește până la mână poate părea mai mare decât este în realitate, ceea ce poate provoca vătămări grave.

g) Înainte de tăiere, examinați piesa care urmează să fie prelucrată. Dacă piesa de lucru este îndoită sau deformată, aceasta trebuie prinsă în menghină cu partea exterioară a îndoiturii spre rigleta de ghidaj. Asigurați-vă întotdeauna că nu există goluri între piesa de lucru, rigleta de ghidaj și masa pe linia de tăiere. Piesele curbate sau răsucite se pot roti și mișca, ducând la blocarea pânzei fierăstrăului în timpul tăierii. Piesa de prelucrat trebuie să fie liberă de cuie și obiecte străine.

h) Înainte de utilizarea ferăstrăului, înlăturați toate sculele, așchiile etc. de pe masă, lăsând numai piesa care urmează să fie prelucrată. Resturi mărunte sau bucăți de lemn sau alte

obiecte pot fi împrăștiate cu viteză mare, dacă ating pânza fierăstrăului care se rotește.

i) Tăiați deodată numai o singură piesă. O grămadă compusă din mai multe piese nu poate fi fixată sau întăritâ corespunzător; în timpul tăierii aceasta poate să blocheze pânza fierăstrăului sau se poate deplasa.

j) Înainte de utilizare, asigurați-vă că ferăstrăul de tăieri oblice este montat sau fixat pe o suprafață de lucru plană şi rigidă. O suprafață de lucru plană și rigidă reduce riscul de instabilitate a ferăstrăului de tăieri oblice.

k) Planificați lucrarea. Ori de câte ori schimbați teșitura sau setați unghiul, asigurați-vă că rigleta de ghidaj reglabilă este setată corect şi sprijină piesa de prelucrat și, că nu se va încrucișa cu pânza ferăstrăului sau cu sistemul de apărătoare. Cu dispozitivul oprit și fără piesa de prelucrat, ghidați pânza ferăstrăului prin tăietura simulată până la capăt, asigurându-vă că nu există coliziunea sau riscul tăierii rigletej de ghidaj. Notă: Mențiunea referitoare la "înclinare" nu se referă la fierăstraie fără reglare oblică.

l) Asigurați un suport suficient, cum ar fi prin prelungirea mesei, capre de tăiat lemne etc., în cazul unei piese de lucru mai late sau mai lungi decât suprafața mesei. Piesele mai lungi sau mai late decât suprafața mesei fierăstrăului de tăieri oblice se vor înclina dacă nu sunt sprijinite în siguranță. Partea debitată a piesei sau piesa de lucru, înclinându-se va putea ridica apărătoarea inferioară sau să fie proiectată de pânza fierăstrăului aflată în rotație.

m) Extinderea mesei sau suporturile suplimentare nu pot fi înlocuite de o altă persoană. Suportul instabil al piesei de prelucrat poate provoca blocarea pânzei ferăstrăului sau deplasarea piesei în timpul tăierii, trăgând astfel operatorul și asistentul în zona de lucru a pânzei de fierăstrău.

n) Nu permiteți ca fragmentul tăiat să blocheze sau să apase pânza de ferăstrău. În cazul limitării sub formă de blocare a lungimii, fragmentul tăiat poate să fie înțepenit sub pânza fierăstrăului și apoi proiectat brusc înafară.

o) Utilizați întotdeauna o menghină sau un dispozitiv de prindere, care asigură stabilitate adecvată elementelor rotunde, cum ar fi tije sau țevi. Tija tăiată poate începe să se rostogolească, ceea ce face ca pânza fierăstrăului să prindă piesa și să o tragă împreună cu mâna care o ține.

p) Pânza fierăstrăului trebuie să atingă viteza maximă înainte de a intra în contact cu piesa de prelucrat. Acest lucru reduce riscul de aruncare a piesei.

q) În cazul blocării piesei sau a pânzei, opriți ferăstrăul. Așteptați ca toate piesele mobile să se oprească, deconectați dispozitivul de la rețea și / sau scoateți bateria. Apoi treceți la scoaterea materialului blocat. Continuarea tăierii în cazul când un element este blocat, poate conduce la pierderea controlului și la deteriorarea ferăstrăului de tăiere oblică.

r) După tăiere eliberați trăgaciul întrerupătorului, țineți capul ferăstrăului în poziția de jos și așteptați până când pânza fierăstrăului se oprește; abia atunci scoateți fragmentul tăiat. Apropierea mâinii de pânza ferăstrăului care se rotește este periculoasă.

s) Efectuarea unei tăieturi incomplete sau eliberarea trăgaciului întrerupătorului când capul ferăstrăului încă nu se află deplin în poziția de jos, este periculoasă. Frânarea ferăstrăului poate duce la tragerea bruscă a capului mașinii în jos, ceea ce creează riscul vătămării corporale. Notă: Avertizarea de mai sus se referă numai la fierăstraie de tăieri oblice cu sistem de frânare.

8. Reguli de siguranță suplimentare privind ferăstraie pentru tăiere oblică

a) Păstrați locul de muncă curat. Pulberi de diferite soiuri de lemn prezintă un pericol grav de incendiu.

b) Nu folosiți ferăstraie circulare tocite. Discurile de ferăstrău cu dinți tociți produc o frecare crescută, acestea pot fi, de asemenea, blocate în material provocând reculul.

c) Nu folosiți ferăstraie circulare fisurate. Înlocuiți ferăstrăul circular fisurat cu unul nou.

d) Nu folosiți ferăstraie circulare din oțel înalt aliat HSS de mare viteză. Ferăstraiele din acest oțel se pot rupe cu ușurință.

e) Nu atingeți ferăstrăul circular după ce ați încheiat tăierea până când discul nu s-a răcit. Discul se încălzește în timpul tăierii.

f) Nu folosiți dispozitivul pentru tăierea lemnului de foc.

g) Nu opriți ferăstrăul circular prin presarea laterală cu o bucată de lemn sau mână. Lăsați discul să se oprească automat.

h) Nu demontați apărătoarele sau alte dispozitive care protejează împotriva leziunilor, în timp ce dispozitivul este în funcțiune.

i) Controlați elementul prelucrat înainte de tăiere. Trebuie îndepărtate cuie și alte elemente străine, aflate în el.

j) Apărătoarea inferioară mobilă nu trebuie să se blocheze în poziția deschisă. Verificați dacă apărătoarea funcționează corect - se întoarce liber la poziția de pornire.

k) Nu efectuați reglaje și nu curățați dispozitivul în timp ce alimentarea este conectată.

l) Nu folosiți inele sau bucșe pentru a egala diametrul orificiului de disc.

m) Nu ridicați dispozitivul ținându-l de ghidaje, dispozitivul este echipat cu un mâner suplimentar proiectat în acest scop.

n) Folosiți ferăstraie circulare recomandate de producător care îndeplinesc cerințele standardului EN 847-1.

o) Înlocuiți insertia de masă după ce se uzează.

9. Avertismente suplimentare privind lucrul cu acumulator

a) **Protejați acumulatorul de temperaturi ridicate, cum ar fi de exemplu lumina soarelui prea intensă (peste 50°C) sau focul, precum și de apă și umiditate.** *Există risc de explozie.*

b) **Nu deschideți carcasa acumulatorului.** *Există risc de scurtcircuit.*

c) **Procesul de încărcare a acumulatorului trebuie să fie controlat de utilizator.**

10. Avertismente privind lucrul cu alimentator (încărcător)

a) **Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu limitări fizice, mentale și de către persoanele fără experiență care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul când sunt supravegheate sau instruite referitor la utilizare în siguranță astfel încât avertismentele privind utilizare să fie întelese. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.**

b) **Nu amplasați încărcătorul pe o suprafață inflamabilă (de exemplu hârtie, materiale textile), sau în apropierea substanțelor inflamabile.** *Datorită creșterii temperaturii în timpul procesului de încărcare, există riscul de incendiu.*

SI OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu

a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

***b)* Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave. *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi. *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) Ne obremenjujte priključnih vodov. *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev. *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem. *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Splošni varnostni predpisi – Servis

a) Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov. *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja. *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje. *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja. Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo. *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja. *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih. *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

Ovu opremu smije koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina te osobe smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja o opremi, ako je nadzor ili poduka o korištenju opreme osiguran na siguran način, kako bi opasnosti bile razumljive. Djeca se ne smije igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smije čistiti i održavati opremu.

7. Varnostni predpisi za konusne žage

a) **Rezalna žaga je zasnovana za rezanje lesa in lesnih materialov, ni je mogoče uporabiti z rezilom, nameščenim za rezanje železnih materialov, kot so palice, žice itd.** *Opilki, ki nastanejo med tovrstnim delom, lahko blokirajo gibljive dele napravo, kot je ščitnik rezila. Iskre, ki nastanejo med tovrstnim delom, lahko stopijo plastične dele naprave.*

b) **Uporabite objemke, da obdelovanec držite na mestu, kadar koli je to mogoče. Ko obdelovanec držite z roko, imejte roko vsaj 100 mm od obeh strani žage.** *Ne obdelujte premajhnih obdelovancev, katerih dimenzije ne omogočajo, da bi jih bilo*

mogoče pritrditi ali varno držati. Če roko držite preblizu žage, se poveča tveganje za poškodbe.

c) **Obdelovanec je treba pritrditi ali držati v roki tako, da se naslanja na vodilo in delovno mizo.** *Ne režite elementa, ki ni v bližini vodila ali se drži v zraku. Sestavni del, s katerim se ne ravna pravilno, lahko vrže z veliko hitrostjo in povzroči poškodbe.*

d) **Pri rezanju potisnite žago proti materialu, ki ga obdelujete, nikoli ne vlecite žage v nasprotno smer.** *Za začetek rezanja dvignite glavo in jo povlecite čez obdelovanec, vklopite stroj, spustite glavo in jo potisnite proti obdelovancu. Rezanje v napačno smer lahko povzroči, da žagin list vrže obdelovanec proti vam, kar povzroči poškodbe.*

e) **Nikoli ne položite rok na rezalno linijo, pred ali za krožno žago.** *Držanje obdelovanca z levo roko na desni strani žage ali obratno je zelo nevarno.*

f) **Nikoli ne približujte rok več kot 100 mm vrteči se krožni žagi, da odstranite ostanke materiala ali iz katerega koli drugega razloga.** *Če ne boste pravilno ocenili razdalje do vrtljivega žaginega lista, lahko pride do resnih poškodb.*

g) **Pred rezanjem preverite obdelovanec.** *Če je del na eni strani nepravilne oblike, ga vedno pritrdite na vodilo, tako da med obdelovancem, vodilom in delovno mizo ni vrzeli. Nepravilno nameščen element nepravilne oblike se lahko med rezanjem zvije, vrže navzgor ali povzroči iztekanje žaginega lista. V obdelovancu ne sme biti žebljev ali drugih tujih predmetov.*

h) **Dela ni dovoljeno začeti, če so na delovni mizi orodje ali drugi predmeti, razen materiala, ki se obdeluje.** *Lesne ostanke ali druge predmete, ki so v stiku z vrtečo se krožno žago, lahko pri visoki hitrosti zavržete stran.*

i) **Izrežite samo en element naenkrat.** *Zložene komponente morda niso pravilno vpete ali utrjene in se lahko pri rezanju premaknejo.*

j) **Napravo postavite na ravno in trdo površino.** *Takšna podpora zmanjša tveganje, da naprava izgubi stabilnost.*

k) **Načrtujte svoje delo.** *Kadar koli spremenite nastavitve žage, se prepričajte, da je vodilo pravilno nameščeno in da ne pride v stik s krožno žago ali ščitnikom žage. Z izklopljenim motorjem in brez materiala na delovni mizi simulirajte rez, da zagotovite, da žagin list ne pride v stik z nobenim delom žage.*

l) **Obdelovanci, ki so večji od žagine mize, morajo biti ustrezno podprti z dodatnimi podporami.** *Nepravilno zavarovani obdelovanci, ki so večji od delovne mize, se lahko med rezom nagnejo. Element, ki se prevrne, lahko poškoduje zaščito ali pa ga vrteča se krožna žaga vrže ven.*

m) **Tretja oseba med rezanjem ne sme držati obdelovanca.** *Druga oseba ne bo zagotovila trdnega držanja elementa, na primer dodatne podpore, kar lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo in izpostavi operaterja ali spremljevalca poškodbam.*

n) **Odrezani del obdelovanca ne sme biti vpet ali kakor koli pritisnjen na vrtečo se krožno žago.** *Če je bil odrezan kos vpet ali pritisnjen na krožno žago, bi ga žaga lahko nasilno zavrnila.*

o) **Vedno uporabljajte sponko ali vpenjalo, ki je zasnovano tako, da pravilno podpira okrogel material, kot so palice ali cevi.** *Krožni elementi se med rezanjem ponavadi vrtijo, kar lahko povzroči, da se roke operaterja ujamejo v delovno območje krožne žage.*

p) **Rezanje se lahko začne šele, ko žagin list doseže največjo hitrost.** *S tem se zmanjša tveganje, da bo obdelovanec zavrnjen.*

q) **Če se žaga zagozdi v materialu, ki se obdeluje, izklopite stroj, počakajte, da se vsi gibljivi deli ustavijo, in izključite stroj iz električnega omrežja.** *Nato odstranite krožno žago iz obdelovanca. Nadaljevanje rezanja, če je žagin list zagozden to lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo ali poškodbo naprave.*

r) **Po končanem rezanju spustite stikalo, tako da rezalna glava ostane v spodnjem položaju, in počakajte, da se žaga ustavi, preden odstranite odrezani kos.** *Nevarno je, da roka seže v območje vrtljivega žaginega lista.*

s) **Med rezom ali spuščanjem stikala trdno držite ročaj, dokler glava žage ni popolnoma v spodnjem položaju.** *Če žaga pride v stik z obdelovancem, lahko glavo žage ostro potegnete navzdol, kar povzroči poškodbe.*

8. Dodatni varnostni predpisi za krožne žage

a) **Naj bo delovno mesto čisto.** *Prah različnih vrst lesa je resna požarna nevarnost.*

b) **Ne uporabljajte tope krožne žage.** *Listi krožne žage s topimi zobmi ustvarjajo povečano trenje in se lahko zataknejo v materialu in povzročijo povratni udarec.*

c) **Ne uporabljajte razpokanih krožnih žag.** *Zamenjajte razpokan žagin list z novim.*

d) **Ne uporabljajte žaginih listov HSS.** *Listi žage iz tega jekla se zlahka zlomijo.*

e) **Po rezanju se ne dotikajte krožne žage, dokler se list ne ohladi.** *Med rezanjem se rezilo segreje.*

f) **Stroja ne uporabljajte za sekanje drv.**

g) **Žage ne ustavljajte tako, da jo bočno pritisnete s kosom lesa ali roko.** *Pustite, da se rezilo ustavi samo.*

h) **Med delovanjem naprave je prepovedano odstranjevati pokrove ali druge naprave, ki ščitijo pred poškodbami.**

i) **Pred začetkom rezanja preverite obdelovanec.** *Odstranite vse žeblje ali druge tuje predmete.*

j) **Spodnja premična zaščita se v odprtem položaju ne more zatakniti.** *Preverite, ali pokrov pravilno deluje – zlahka se vrne v prvotni položaj.*

k) **Ne prilagajajte in ne čistite naprave, ko je vklopljena.**

l) **Ne uporabljajte obročev ali tulcev za kompenzacijo premera izvrtine diska.**

m) **Naprave ne dvigujte za vodila, naprava je opremljena z dodatnim ročajem, ki je namenjen temu.**

n) **Uporabljajte krožne žage, ki jih priporoča proizvajalec, ki izpolnjujejo zahteve EN 847-1.**

o) **Zamenjajte vložek mize, ko je obrabljen.**

HR Splošni varnostni predpisi

OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom , in vsa navodila.

Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

Splošni varnostni predpisi –

1. Varnost na delovnem mestu

a. **Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo**. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

b. **Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c. **Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja.** *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2. Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a. **Vtič se mora ujemati z vtičnico.** *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b. **Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave.** *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c. **Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi.** *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d. **Ne obremenjujte priključnih vodov.** *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.*

e. **Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f. **V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara*.

3. Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a. **Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno**. *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b. **Uporabljajte sredstva osebne zaščite.** *Vedno uporabljajte zaščitna očala. Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c. **Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja.** *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d. **Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev.** *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e. **Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem.** *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f. **Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita.** *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g. **Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena**. *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h. **Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti**. *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4. Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a. **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi.** *Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b. **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom.** *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c. **Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo.** *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja*.

d. **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje.** *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e. **Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov.** *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f. **Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista.** *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g. **Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h. **Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv.** *Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.*

5. Splošni varnostni predpisi - Servis

a) **Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij. *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali* ***pooblaščeni servisni center.***

6. Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij

a) **Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja.** *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) **Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje**. *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) **Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja.** *Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*

d) **V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo**. *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) **Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja.** *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) **Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini.** *Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih.** *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

To opremo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več ter osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ter osebe brez izkušenj in poznavanja orodja samo, če je zagotovljen nadzor nad njimi ali če so bile te osebe poučene o tem, kako se uporablja opremo na varnem način in so jim razumljive z uporabo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo izvajati opravil čiščenja in vzdrževanja opreme brez nadzora.

7. Sigurnosni propisi za ugaone pile

a) Kosa pila je dizajnirana za rezanje drva i materijala na bazi drva, ne može se koristiti s oštricom montiranom za rezanje željeznih materijala kao što su šipke, žice, itd. *Strugovi proizvedeni tijekom ove vrste rada mogu blokirati pokretne dijelove uređaj, kao što je štitnik oštrice. Iskre koje nastaju tijekom ovog tipa rada mogu rastopiti plastične dijelove uređaja.*

b) Upotrijebite stezaljke za držanje obratka na mjestu kad god je to moguće. *Dok se obradak drži rukom, držite ruku najmanje 100 mm od obje strane pile. Nemojte obraditi premalene izratke čije dimenzije ne dopuštaju njihovo pričvršćivanje ili držanje. Držanje ruke previše blizu pile povećava rizik od ozljeda.*

c) Radni predmet treba pričvrstiti ili držati u ruci na način da se naslanja na vodilicu i radni stol. *Nemojte rezati element koji nije u blizini vodilice ili se drži u zraku. Komponenta s kojom se pogrešno rukuje može se baciti velikom brzinom i uzrokovati ozljede.*

d) Prilikom rezanja gurnite pilu prema materijalu koji se obrađuje, nikada ne povlačite pilu u suprotnom smjeru. *Za početak rezanja podignite glavu i povucite je preko obratka, uključite stroj, spustite glavu i gurnite je prema radnom komadu. Rezanje u pogrešnom smjeru može uzrokovati da list pile odbaci radni komad prema vama, uzrokujući ozljedu.*

e) Nikada ne stavljajte ruke na liniju rezanja, ni ispred ni iza kružne pile. *Držanje izratka lijevom rukom za desnu stranu pile ili obrnuto vrlo je opasno.*

f) Nikada nemojte približavati ruke rotirajućoj kružnoj pili na udaljenosti od 100 mm radi uklanjanja ostataka materijala ili iz bilo kojeg drugog razloga. *Nepravilno određivanje udaljenosti do rotirajućeg lista pile može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*

g) Provjerite radni komad prije rezanja. Ako je dio nepravilnog oblika s jedne strane, uvijek ga pričvrstite na vodilicu tako da nema razmaka između obratka, vodilice i radnog stola. *Pogrešno montiran element nepravilnih oblika može se tijekom rezanja uvrnuti, izbaciti ili uzrokovati istjecanje lista pile. U izratku ne smije biti čavala ili drugih stranih predmeta.*

h) Nije dopušteno započeti rad kada se na radnom stolu nalaze alati ili drugi predmeti, osim materijala koji se obrađuje. *Ostaci drveta ili drugi predmeti u dodiru s rotirajućom kružnom pilom mogu se baciti velikom brzinom.*

i) Izrežite samo jedan element odjednom. *Složene komponente možda nisu pravilno stegnute ili ukrućene i mogu se pomaknuti prilikom rezanja.*

j) Postavite uređaj na ravnu i tvrdu površinu. *Takav oslonac smanjuje rizik da uređaj izgubi stabilnost.*

k) Planirajte svoj rad. *Kad god mijenjate postavke pile, provjerite je li vodilica pravilno postavljena i ne dolazi u dodir s kružnom pilom ili štitnikom pile. S isključenim motorom i bez materijala na radnom stolu, simulirajte rez kako biste bili sigurni da list pile ne dođe u kontakt s bilo kojim dijelom pile.*

l) Radni komadi koji su veći od stola za piljenje moraju se pravilno poduprijeti dodatnim osloncima. *Neispravno pričvršćeni izratci koji su veći od radnog stola mogu se nagnuti tijekom rezanja. Element koji se naginje mogao bi oštetiti štitnik ili ga rotirajuća kružna pila izbacila.*

m) Treća osoba ne smije držati radni komad tijekom rezanja. *Druga osoba neće osigurati da se element čvrsto drži, kao što su dodatni oslonci, što može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem i izložiti operatera ili pratitelja ozljedama.*

n) Odsječeni dio obratka ne smije se stegnuti niti na bilo koji način pritisnuti na rotirajuću kružnu pilu. *Ako je izrezani komad bio stegnut ili pritisnut na kružnu pilu, pila bi ga mogla nasilno odbaciti.*

o) Uvijek koristite stezaljku ili učvršćenje dizajnirano da pravilno podupire okrugli materijal kao što su šipke ili cijevi. *Kružni elementi imaju tendenciju rotacije tijekom rezanja, što može uzrokovati da se ruke operatera zahvate u radnom području kružne pile.*

p) Rezanje smije započeti tek kada list pile dosegne svoju maksimalnu brzinu. *Time se smanjuje rizik od odbacivanja izratka.*

q) Ako se pila zaglavi u materijalu koji se obrađuje, isključite stroj, pričekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave i odspojite stroj iz napajanja. *Zatim izvadite kružnu pilu iz obratka. Nastavak rezanja ako je list pile zaglavioTo može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem ili oštećenja uređaja.*

r) Nakon završetka rezanja, otpustite prekidač držeći reznu glavu u donjem položaju i pričekajte da se pila zaustavi prije nego što uklonite izrezani komad. *Opasno je da ruka posegne u područje rotirajućeg lista pile.*

s) Čvrsto držite ručku tijekom reza ili otpuštanja prekidača dok glava pile ne bude potpuno u donjem položaju. *Ako pila dođe u kontakt s obratkom, glava pile se može oštro povući prema dolje, što može uzrokovati ozljede.*

8. Dodatni sigurnosni propisi za ugaone pile

a) **Održavajte radno mjesto čistim. P***rašina raznih vrsta drva predstavlja ozbiljnu opasnost od požara.*

b) **Nemojte koristiti tupu kružnu pilu.** *Listovi kružne pile s tupim zubima stvaraju povećano trenje i mogu se zaglaviti u materijalu i uzrokovati povratni udar.*

c) **Nemojte koristiti napuknute kružne pile.** *Zamijenite napuknuti list pile novom.*

d) **Nemojte koristiti HSS listove pile.** *Listovi pile od ovog čelika mogu se lako slomiti.*

e) **Ne dirajte kružnu pilu nakon rezanja, dok se list ne ohladi.** *Oštrica se zagrijava tijekom rezanja.*

f) **Nemojte koristiti stroj za rezanje drva za ogrjev.**

g) **Ne zaustavljajte pilu bočno pritiskajući je komadom drveta ili rukom.** *Dopustite da se oštrica sama zaustavi.*

h) **Zabranjeno je skidati poklopce ili druge uređaje koji štite od ozljeda dok je uređaj u radu.**

i) **Provjerite radni komad prije početka rezanja.** *Uklonite sve nokte ili druge strane predmete s njega.*

j) **Donji pomični štitnik ne može se zaglaviti u otvorenom položaju.** *Provjerite radi li poklopac ispravno - lako se vraća u prvobitni položaj.*

k) **Nemojte podešavati niti čistiti uređaj dok je uključen.**

l) **Nemojte koristiti prstenove ili čahure za kompenzaciju promjera otvora diska.**

m) **Ne podižite uređaj za vodilice, uređaj je opremljen dodatnom ručkom dizajniranom za tu svrhu.**

n) **Koristite kružne pile preporučene od strane proizvođača koje zadovoljavaju zahtjeve EN 847-1.**

o) **Zamijenite umetak stola kada je istrošen.**

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. **Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.**

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

1. Общи правила за безопасност - Безопасност на работното място

a) **Поддържайте ред и добро осветление на работното място.** *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

b) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. *Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

c) Пазете децата и околните от местата, където се работи с електроинструмента. *Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.*

2. Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

a) **Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник.** *Липсата на промени по щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

b) **Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. Ако се докоснат** *заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

c) **Не излагайте устройството на дъжд или влага**. *Попадането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

d) **Не напрягайте свързващите кабели. Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Предпазвайте захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента.** *Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито.** *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

f) **Ако електроинструментът се използва във влажна среда, използвайте прекъсвач за земни утечки (RCD).** *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3 Общи правила за безопасност - Безопасност на хората

a) **Бъдете бдителни, когато използвате електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. Не използвайте електроинструмента, когато** сте **уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** *Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.*

b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги използвайте защитни очила. Личните предпазни средства,** *като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

c) **Избягвайте неволно стартиране на електроинструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента.** *Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

d) **Преди да стартирате електроинструмента, извадете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка**. *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

e) **Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време.** *Това осигурява по-добър контрол върху електроинструмента в непредвидими ситуации.*

f) **Носете подходящо работно облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части**. *Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат придърпани от движещите се части.*

g) **Ако електроинструментът е пригоден за използване с аспирация, уверете се, че е свързан и се използва правилно.** *Използването на аспирация значително намалява риска от вреден прах.*

h) **Опитът, натрупан от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекалена самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност.** *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4. Общи правила за безопасност - Работа и използване на уреда

a) **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение**. *Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.*

b) **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден**. *Всеки електроинструмент, който не може да се управлява чрез превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.*

c) **Изключвайте или изключвайте акумулаторната батерия (ако е разглобяема) от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение.** *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

d) **Съхранявайте неизползвания електроинструмент на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента.** *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) **Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. Проверете за концентричност и правилно фиксиране на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако бъдат открити повреди, поправете електроинструмента преди употреба.** *Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

f) **Режещите инструменти трябва да се поддържат остри и чисти.** *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклещване и улеснява работата.*

g) **Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа**. *Използването на електроинструмента по начин, за който той не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) **Дръжките и частите за захващане трябва да бъдат винаги сухи, чисти и без масла и грес.** *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5. общи правила за безопасност - Правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

a) **Зареждайте батериите само със зарядно устройство, предназначено от производителя.** *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип батерии, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип батерии.*

b) **Използвайте само електрически инструменти с батерии, специално предназначени за захранването им.** *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

c) **Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията на късо.** *Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.*

d) **При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. Ако случайно влезете в контакт с течност, изплакнете контактните зони с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар**. *Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

e) **Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.** *Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.*

f) **Не излагайте акумулаторната батерия или инструмента на огън или прекомерна топлина.** *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

g) **Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте батерията или инструмента при температури извън посочения диапазон.** *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6 Общи правила за безопасност - Обслужване

a) **Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части.** *По този начин се гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

b) **Никога не ремонтирайте повредени батерии**. *Ремонтът на батерията се разрешава само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

7 Предписания за безопасност за наклонени триони

a) Трионът е предназначен за рязане на дърво и материали на дървесна основа; той не трябва да се използва с трион, пригоден за рязане на железни материали, като пръти, проводници и др. *Стружките, които се образуват при този вид работа, могат да блокират движещите се части на машината, като например предпазителя на ножа. Искрите, генерирани по време на този вид работа, могат да предизвикат разтопяване на пластмасови части на машината.*

b) Когато е възможно, използвайте скоби за притискане на детайла. *Когато обработваният детайл се държи с ръка, дръжте ръката си поне на 100 mm от двете страни на циркуляра. Не обработвайте детайли, които са с твърде малки размери, за да бъдат захванати или държани здраво. Държането на ръката ви твърде близо до циркулярния трион увеличава риска от нараняване.*

c) Детайлът трябва да се фиксира или държи така, че да прилепне както към водача, така и към работната маса. *Не режете детайл, който не е долепен до водача или не е задържан във въздуха. Неправилно задържан детайл може да бъде изхвърлен с висока скорост, което да доведе до нараняване.*

d) Когато режете, избутвайте циркуляра към обработвания детайл, никога не дърпайте циркуляра в обратна посока. *За да започнете да режете, вдигнете главата и я издърпайте над обработвания детайл, включете машината, спуснете главата и я избутайте към обработвания детайл. Рязането в неправилна посока може да доведе до изхвърляне на циркуляра от обработвания детайл към оператора, което да доведе до нараняване.*

e) Никога не поставяйте ръцете си върху линията на рязане, нито пред, нито зад циркулярния трион. *Държането на обработвания детайл с лявата ръка от дясната страна на циркуляра или обратно е много опасно.*

f) Никога не доближавайте ръцете си на по-малко от 100 mm от въртящия се циркуляр, за да отстраните остатъци от обработвания детайл или по друга причина. *Неправилната преценка на разстоянието от въртящия се циркуляр може да доведе до сериозни наранявания.*

g) **Проверете детайла, преди да го отрежете.** *Ако детайлът е с неправилна форма от едната страна, винаги го притискайте към водача, така че да няма пролуки между детайла, водача и работната маса. Неправилно закрепен детайл с неправилна форма може да се завърти, да се подхвърли или да предизвика биене на циркуляра по време на рязане. В обработвания детайл не трябва да има пирони или други чужди предмети.*

h) Не започвайте работа, когато върху работната маса на машината има инструменти или други предмети, освен обработвания материал. *Остатъци от дървесина или други предмети, които са в контакт с въртящия се циркуляр, могат да бъдат изхвърлени с висока скорост.*

i) Отрязвайте само по едно парче наведнъж. *Подредените един върху друг детайли може да не са правилно закрепени и да се изместят по време на рязане.*

j) Поставете устройството върху равна и твърда повърхност. *Такава повърхност намалява риска от загуба на стабилност на устройството.*

k) Планирайте работата си. *Винаги когато променяте настройките на триона, се уверете, че водещата шина е разположена правилно и не е в контакт с циркуляра или с предпазителя на триона. При изключен двигател и без детайл на работната маса симулирайте рязане, за да се уверите, че циркулярният диск не влиза в контакт с някой от компонентите на триона.*

l) Детайли, които са по-големи от работната маса на триона, трябва да бъдат правилно подпрени с допълнителни опори. *Неправилно закрепените детайли, които са по-големи от работната маса, могат да се наклонят по време на рязане. Детайл, който се накланя, може да повреди предпазителя или да бъде изхвърлен от въртящия се циркуляр.*

m) Трето лице не трябва да държи обработвания детайл по време на рязане. *Друго лице няма да осигури стабилно задържане на детайла, както допълнителните опори, което може да доведе до загуба на контрол над машината и да изложи оператора или помощника на риск от нараняване.*

n) Отрязваният детайл не трябва да бъде притискан или притискан по какъвто и да е начин към въртящия се циркуляр. *Ако отрязваното парче бъде затиснато или притиснато към циркуляра, то може да бъде силно изхвърлено от него.*

o) Винаги използвайте скоба или патронник, предназначени за правилно поддържане на кръгли материали, като пръти или тръби. *Кръглите детайли са склонни да се въртят по време на рязане, което може да доведе до привличане на ръцете на оператора в работната зона на циркуляра.*

p) Рязането може да започне само когато циркулярният трион е достигнал максимална скорост. *По този начин се намалява рискът от отхвърляне на обработвания детайл.*

q) Ако циркулярният трион заседне в обработвания детайл, изключете машината, изчакайте всички движещи се части да спрат и изключете машината от източника на захранване. След това извадете циркуляра от обработвания детайл. *Продължаването на рязането, ако циркулярният трион е заседнал, може да доведе до загуба на контрол или повреда на машината.*

r) Когато приключите с рязането, освободете превключвателя, като държите режещата глава в долно положение, и изчакайте циркулярът да спре, преди да извадите отрязаното парче. *Опасно е да протягате ръка в зоната на въртящия се циркулярен трион.*

s) Дръжте дръжката здраво, когато правите рязане или освобождавате превключвателя, докато главата на триона не се постави напълно в долно положение. *Контактът между триона и обработвания детайл може да доведе до силно издърпване на главата надолу, което крие риск от нараняване.*

8. Допълнителни разпоредби за безопасност за наклонени триони

a) Поддържайте работното място чисто. *Прахът от различните видове дървесина представлява сериозна опасност от пожар.*

b) Не използвайте тъпи циркулярни триони. *Циркулярните триони с тъпи зъби предизвикват повишено триене и могат да се заклещят в материала и да предизвикат откат.*

c) Не трябва да се използват счупени циркулярни триони. *Заменете счупения циркуляр с нов.*

d) Не използвайте циркулярни триони, изработени от високолегирани HSS. *Пилите, изработени от тази стомана, могат лесно да се счупят.*

e) Не докосвайте циркулярния трион след рязане, докато дискът не изстине. *Дискът се нагрява по време на рязане.*

f) Не използвайте машината за рязане на дърва за огрев.

g) Не спирайте циркулярния трион чрез страничен натиск с парче дърво или с ръка. *Оставете циркуляра да спре сам.*

h) Не сваляйте предпазителите или други устройства за защита от нараняване, докато устройството работи.

i) Преди да започнете рязането, проверете детайла. *Всички налични пирони или други чужди предмети трябва да бъдат отстранени.*

j) Подвижният долен предпазител не трябва да се блокира в отворено положение. *Проверете дали предпазителят работи правилно - дали се връща свободно в първоначалното си положение.*

k) Не регулирайте и не почиствайте уреда, докато захранването е включено.

l) Не използвайте пръстени или втулки за подравняване на диаметъра на отвора на диска.

m) Не повдигайте уреда за водачите, уредът има допълнителна дръжка, предназначена за тази цел.

n) Използвайте препоръчани от производителя циркулярни триони, отговарящи на изискванията на EN 847-1.

o) Подменете вложката на масата, когато се износи.

UA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. **Прочитайте всі попередження, позначені цим ⚠ символом, та всі інструкції.**

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або бездротового (акумуляторного) електроінструменту.

1. Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

a) **Підтримуйте порядок і хороше освітлення на робочому місці.** *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до зон, де працює електроінструмент. *Відволікання уваги може призвести до втрати контролю над електроінструментом.*

2. загальні правила безпеки - Електробезпека

a) **Вилка повинна відповідати розетці. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань під час використання електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням.** *Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) **Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники.** *При дотику до заземлених частин підвищується ризик ураження електричним струмом.*

c) **Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи**. Потрапляння *води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) **Не натягуйте з'єднувальні кабелі. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте кабель живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту.** *Пошкоджений або заплутаний кабель підвищує ризик ураження електричним струмом.*

e) **Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього застосування.** *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) **Якщо електроінструмент експлуатується у вологій атмосфері, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).** *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

3 Загальні правила безпеки - Безпека людей

a) **Будьте пильні при використанні електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та уважно. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Хвилинна** *неуважність під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*

b) **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри. Засоби індивідуального захисту,** *такі як протипилова маска, неслизьке взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного ввімкнення електроінструменту. Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено", перш ніж вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторну батарею або акумулятор в розетку, а також перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту,** *коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту вийміть усі гайкові ключі та інші інструменти для налаштування**. *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травмування.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи. Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу.** *Це забезпечить кращий контроль над електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях.*

f) **Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин**. *Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) **Якщо електроінструмент пристосований для роботи з відсмоктуванням, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином.** *Використання відсмоктування значно знижує ризик утворення шкідливого пилу.*

h) **Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки.** *Необережність може призвести до серйозних травм за частки секунди.*

4. загальні правила безпеки - Експлуатація та використання приладу

a) **Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте відповідний електроінструмент**. *Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) **Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем**. *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*

c) **Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторну батарею (якщо вона знімається) від електроінструменту.** *Такі запобіжні заходи зменшують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) **Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією, користуватися електроінструментом.** *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) **Електроінструмент та приладдя потребують технічного обслуговування. Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі виявлення пошкоджень відремонтуйте електроінструмент перед використанням.** *Неякісне обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** *Належний догляд за гострими краями ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним.*

g) **Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, з урахуванням умов праці та виду робіт, що виконуються**. Використання електроінструменту *не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.*

h) **Рукоятки та частини для захоплення завжди повинні бути сухими, чистими та очищеними від мастила та жиру.** *Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно експлуатувати електроінструмент і керувати ним у непередбачуваних ситуаціях.*

5. загальні правила безпеки - правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядного пристрою, призначеного для цього виробником. Зарядний пристрій,** *призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створити ризик займання під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення.** *Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.*

c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора. Коротке** *замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) **За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею. Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря**. *Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** *Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури понад 130°C може призвести до вибуху.*

g) **Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону.** *Неправильне заряджання або заряджання при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

6 Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) **Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних деталей.** *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї**. *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром.*

7 Правила техніки безпеки для торцювальних пилок

a) Торцювальна пила призначена для різання деревини та матеріалів на основі деревини; її не можна використовувати з пиляльним диском, призначеним для різання залізних матеріалів, таких як прути, дріт тощо. *Стружка, що утворюється під час такого типу робіт, може заблокувати рухомі частини машини, наприклад, захисний кожух пилки. Іскри, що утворюються під час такого типу робіт, можуть призвести до розплавлення пластикових частин машини.*

b) За можливості використовуйте струбцини для затискання заготовки. *Коли заготовку тримають рукою, тримайте руку на відстані не менше 100 мм з обох боків від циркулярної пилки. Не обробляйте заготовки, які занадто малі за розміром, щоб їх можна було надійно затиснути або утримувати. Тримання руки надто близько до циркулярної пилки збільшує ризик отримання травми.*

c) Заготовку слід закріпити або утримувати так, щоб вона прилягала до напрямної та робочого столу. *Не ріжте заготовку, яка не прилягає до направляючої або не утримується в повітрі. Неправильно утримувана заготовка може бути викинута з високою швидкістю, що може призвести до травмування.*

d) Під час різання штовхайте циркулярну пилку в напрямку заготовки, ніколи не тягніть пилку в зворотному напрямку. *Щоб почати різання, підніміть голову і натягніть її на заготовку, увімкніть машину, опустіть голову і підштовхніть її до заготовки. Різання в неправильному напрямку може призвести до того, що циркулярна пила відкине заготовку в бік оператора, що може спричинити травму.*

e) Ніколи не кладіть руки на лінію різання, ні перед циркулярною пилкою, ні за нею. *Тримати заготовку лівою рукою з правого боку циркулярної пилки або навпаки дуже небезпечно.*

f) Ніколи не наближайте руки до обертової циркулярної пилки ближче ніж на 100 мм для видалення залишків заготовки або з будь-якої іншої причини. *Неправильна оцінка відстані до обертової циркулярної пилки може призвести до серйозних травм.*

g) **Перевірте заготовку перед розпилюванням.** *Якщо заготовка має неправильну форму з одного боку, завжди закріплюйте її на напрямній так, щоб між заготовкою, напрямною та робочим столом не було зазорів. Неправильно затиснута заготовка неправильної форми може обертатися, підкидатися або спричинити биття циркулярної пилки під час різання. У заготовці не повинно бути цвяхів або інших сторонніх предметів.*

h) Не починайте роботу, якщо на робочому столі верстата знаходяться будь-які інструменти або інші предмети, окрім матеріалу, який обробляється. *Залишки деревини або інші предмети, що контактують з обертовою циркулярною пилкою, можуть бути викинуті з великою швидкістю.*

i) Ріжте лише по одній заготовці за раз. *Складені в стопку заготовки можуть бути неправильно затиснуті або закріплені і можуть зміститься під час різання.*

j) Встановіть пристрій на рівній і твердій поверхні. *Така поверхня зменшує ризик втрати стійкості пристрою.*

k) Плануйте свою роботу. *Кожного разу, коли ви змінюєте налаштування пилки, переконайтеся, що напрямна шина розташована правильно і не контактує з циркулярною пилкою або захисним кожухом. При вимкненому двигуні та відсутності заготовки на робочому столі змоделюйте розпилювання, щоб переконатися, що полотно не контактує з жодним із компонентів пилки.*

l) Заготовки, які перевищують розмір робочого столу пили, повинні бути належним чином закріплені за допомогою додаткових опор. *Неправильно закріплені заготовки, розмір яких перевищує робочий стіл, можуть нахилитися під час різання. Заготовка, що нахиляється, може пошкодити захисний кожух або бути викинута обертовою циркулярною пилкою.*

m) Третя особа не повинна тримати заготовку під час різання. *Інша людина не забезпечить стабільного утримання заготовки, як додаткові опори, що може призвести до втрати контролю над верстатом і наразити оператора або помічника на ризик отримання травми.*

n) Заготовку, що відрізається, не можна затискати або притискати до циркулярної пилки, що обертається. *Якщо відрізаєму деталь затиснути або притиснути до циркулярної пилки, вона може бути з силою виштовхнута нею.*

o) Завжди використовуйте затискач або патрон, призначений для належної підтримки круглого матеріалу, наприклад, прутків або труб. *Круглі заготовки мають тенденцію обертатися під час різання, що може призвести до втягування рук оператора в робочу зону циркулярної пилки.*

p) Різання можна починати тільки тоді, коли циркулярна пила досягла максимальної швидкості. *Це зменшує ризик браку заготовки.*

q) Якщо циркулярна пила застрягла в заготовці, вимкніть верстат, зачекайте, поки всі рухомі частини зупиняться, і відключіть верстат від джерела живлення. Потім вийміть циркулярну пилу із заготовки. *Продовження різання, якщо циркулярна пила заклинило, може призвести до втрати контролю або пошкодження верстата.*

r) Закінчивши різання, відпустіть вимикач, утримуючи ріжучу головку в нижньому положенні, і дочекайтеся зупинки циркулярної пилки, перш ніж знімати відрізаний шматок. *Небезпечно доторкатися руками до зони обертової циркулярної пилки.*

s) Міцно тримайте ручку під час різання або відпускання вимикача, доки пиляльна головка повністю не опиниться в нижньому положенні. *Контакт між пилкою та заготовкою може призвести до сильного тягнення головки вниз, що може призвести до травмування.*

⚠ 8. додаткові заходи безпеки для торцювальних пилок

a) Тримайте робоче місце в чистоті. *Пил від різних порід деревини становить серйозну пожежну небезпеку.*

b) Не використовуйте тупі циркулярні пилки. *Циркулярні пилки з тупими зубами спричиняють підвищене тертя, а також можуть застрягти в матеріалі та спричинити віддачу.*

c) Не можна використовувати зламані циркулярні пилки. *Тріснуту циркулярну пилку слід замінити новою.*

d) Не використовуйте циркулярні пилки, виготовлені з високолегованої швидкоріжучої сталі. *Пили з цієї сталі можуть легко зламатися.*

e) Не торкайтеся циркулярної пилки після різання, поки диск не охолоне. *Під час різання диск нагрівається.*

f) Не використовуйте машину для розпилювання дров.

g) Не зупиняйте циркулярну пилу шляхом бокового тиску шматком дерева або рукою. *Дозвольте диску зупинитися самостійно.*

h) Під час роботи пристрою не можна знімати захисні кожухи або інші пристрої для захисту від травм.

i) Перед початком різання огляньте заготовку. *Усі цвяхи та інші сторонні предмети необхідно видалити.*

j) Рухомий нижній захисний кожух не повинен блокуватися у відкритому положенні. *Переконайтеся, що захисний кожух працює правильно - він вільно повертається у вихідне положення.*

k) Не налаштовуйте та не чистіть пристрій, коли він увімкнений.

l) Не використовуйте кільця або втулки для вирівнювання діаметра отвору диска.

m) Не піднімайте прилад за напрямні, прилад має додаткову ручку, призначену для цієї мети.

n) Використовуйте рекомендовані виробником дискові пилки, що відповідають вимогам EN 847-1.

o) Замініть вставку столу, коли вона зноситься.